

ZOOTOPONIMIA EN SIERRA MÁGINA

Gregorio José Torres Quesada

RESUMEN

En la comarca de Sierra Mágina, agrícola y ganadera desde siempre, muy transitada por la trashumancia desde la Edad Media, existen más de 240 topónimos que hacen referencia al nombre de animales. En unos casos la presencia del animal está justificada. En otros, a causa de asociaciones etimológicas que establecen los hablantes, se ocultan otras realidades ajenas al reino animal.

SUMMARY

In Sierra Mágina region, which has always been agri-cultural, cattle raising and frequently trodden by transhumance since the Middle Ages, there are over 240 place names referring to animal names. In some cases, the presence of the animal is justified. In other cases, etymological associations established by speak-ers hide other realities unrelated to the animal kingdom.

El estudio de la toponimia va mucho más allá de satisfacer la curiosidad que sienten los hablantes por saber qué significan los nombres de los lugares que habitan. Por ejemplo, los topónimos pueden aportar datos históricos de lugares que jamás se documentan en otras fuentes, es decir, permiten hacer una especie de “microhistoria”. La toponimia, pues, llega a convertirse en una disciplina complementaria de la historia, de la arqueología, de la sociología o de la economía.

Ante todo, es conveniente insistir en que los topónimos designan cualidades del terreno que los hacen únicos. Todo topónimo tiene estas características:

- es necesario: es una forma de dominar, de poseer el territorio;
- es espontáneo: lo han creado los usuarios del lugar, sin normas oficiales;

- es referencial: hace referencia a alguna singularidad del terreno, bien en alusión a su propietario, bien por alguna característica geográfica o productiva, bien por recordar un hecho, una costumbre, etc;
- es de transmisión oral: desde que se da nombre al lugar, este se transmite de forma oral, nunca escrita, puede evolucionar y transformarse, e, incluso, hacerse opaco. Entonces puede iniciarse una reinterpretación, que se opera en la conciencia lingüística del hablante, pasando de una apariencia oscura a una nueva realidad: es lo que denominamos asociación etimológica, que se produce con mayor frecuencia en la toponimia de origen prerromano.¹

ZOOTOPONIMIA EN SIERRA MÁGINA

La toponimia de todos los rincones está salpicada de nombres que invocan animales. Cabras, palomas, lobos, buitres, gatos, vacas, piojos, etc, dan nombre a barrancos, sierras, picos, peñas, fuentes. Con el paso del tiempo, el hombre que utiliza estos topónimos ya no ve en el nombre una referencia al animal: un pegalajeño no ve en la *Majada de los Corzos* a estos animales corriendo; un bedmareense no ve en *La Golondrina* a un hirundínido posado sobre una roca o una encina; un cambileño no contempla en la *Fuente del Piojo* a semejante insecto enhiesto sobre la fuente como su único propietario. Sin embargo, todos piensan que estos animales o insectos han dado, por algún desconocido y extraño motivo, su nombre a estos lugares.

En unos lugares muy concretos la presencia del animal parece permanente. Tal es el caso de los voladeros desde los que se lanzan los pollos para iniciar sus primeros vuelos, lugares próximos a los nidos,² o los pun-

¹ Sobre las asociaciones etimológicas, cf. GALMÉS DE FUENTES, Á. (1983²), págs. 409-420; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1986), pág. 32; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), págs. 7-8.

² En la delimitación del término de Pegalajar, en septiembre de 1559, situaron un “*mojón de encima de la Fuente del Buitre*”, sobre unas peñas que llamaban “*las Buitreras*”, hoy *Fuente del Desplumadero* o *del Pájaro*, cerca de la cumbre del *Alto del Almáden*, entre los términos de Cambil y Pegalajar (LÓPEZ CORDERO, J.A. (1997), pág. 65).

tales en los que se suele posar el ave rapaz para otear el entorno y lanzarse en busca de su presa.³

Una importante fuente que aporta topónimos de referencia animal es la actividad ganadera, estática (dehesa, redil, cercado, cercadillo, toril, aprisco) o trashumante (abrevadero, fuente, contadero, mallada, bebedero, choza, cabaña, aprisco, cerrada, parideras, corral, tinada, cortes, pajares, vaqueriza, cuerda, cordel, vereda, cañada).⁴

Incluso observaremos que hay topónimos que nombran la presencia de un animal o de un insecto, muy común y extendido en cualquier paisaje, que da a entender que ahí es muchísimo más frecuente que en otros lugares. Pero bajo el nombre de ese animal, como veremos, puede subyacer otra realidad, seguramente favorecida por asociaciones etimológicas, tal y como hemos dejado patente en otros trabajos.⁵ Si se confirma esta nueva realidad, corremos el riesgo de dar al traste con alguna leyenda local en la que participan animales. De entrada, nos resultan sospechosos o, al menos, curiosos y llamativos, los topónimos que nombran al animal, sin más: *La Aguililla*, *Los Alacranes*, *El Buitre*, *Cabrita*, *La Camella*, *El Gato*, *Morciguillo*.

En el estudio de los zoónimos hemos apreciado otro hecho. Hay que tener en cuenta que el hombre, en el proceso de amojonamiento de un término municipal no suele utilizar el nombre de los animales, ni por su presencia ni por su ausencia. Así, cuando se amojona un término se toman como puntos de referencia accidentes del terreno (peña, loma, aguas vertientes a un barranco o a un río, el cauce de un río, etc.) o árboles o arbustos, y entre estos, los más longevos y duraderos del entorno (espino, cornicabra, encina, escaramujo, tejo, enebro, madroño), siempre elementos que den fe, hoy y dentro de cien años, de la división hecha ante un juez y testigos de todos los concejos afectados. Valga como ejemplo que en el amojonamiento de la dehesa de Campillo de Arenas, una *cornycabra* se

³ Tal vez la *Peña de los Buitres*, en Pegalajar.

⁴ En Sierra Mágina, además de los topónimos que se estudiarán más abajo, los siguientes están relacionados con actividades pecuarias: *La Salega* (Albanchez de Mágina), *Cerro de los Pastores* (Cárcheles), *Cerrillo de los Pastores*, *Cerro Aprisco* y *El Aprisco* (Huelma), *Majada Blanquilla*, *Majada de Cabo*, *La Majada* (Larva), *El Aprisco*, las majadas *Ampona*, *Barrios, del Sol*, *Ampona* (Pegalajar), *Cercadillo*, *Pellejeros* (Torres).

⁵ Torres Quesada, G.J. (2012), pág. 172; Torres Quesada, G.J. (2013), pág. 103.

convierte en un referente toponímico tan válido como unas *peñas*.⁶ La presencia de una planta o de un árbol en el paisaje es mucho más duradera que el paso de un animal por un determinado lugar.

Finalmente, queremos advertir que el interés de hacer un catálogo lo más completo posible de topónimos en Sierra Mágina nos obliga a no extendernos demasiado en explicar el origen lingüístico, histórico o etnográfico del nombre y, por tanto, en no ser tan profusos en explicaciones etimológicas y lingüísticas o en un estudio comparativo con topónimos del resto de España.

En la comarca de Sierra Mágina hemos encontrado más de 240 topónimos con referencia a algún animal en orónimos (sierra, cerro, peña, barranco), en hidrónimos (fuente, arroyo, manantial), en puertos, en vías pecuarias, y otros 40 se encuentran próximos a vías pecuarias, algunos de estos, vinculados a los servicios que se prestan a estas vías (aprisco, chozo y abrevadero), lo que demuestra la estrecha vinculación entre muchos zootopónimos con la actividad pecuaria y trashumante. Los animales más mencionados son, por este orden, la cabra, la paloma, el pájaro, la abeja, el lobo, el buitre, el gato, la vaca, la víbora, el grajo, el piojo, el toro y el águila. Hay topónimos referentes a insectos: piojo, alacrán, mosquito, hormiga. Hay, incluso, un animal imposible en estas latitudes: el camello.

ABEJA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	TIPO	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>Cerro de la Colmenilla</i>	oronimia	UTM X: 476.358; UTM Y: 4.185.606
Cabra del Santo Cristo	<i>Cortijo de la Colmenilla</i>	población	UTM X: 476.618; UTM Y: 4.185.322
Cabra del Santo Cristo	<i>Fuente de la Colmenilla</i>	hidronimia	UTM X: 476.682; UTM Y: 4.184.558
Cabra del Santo Cristo	<i>La Colmenilla</i>	explotación	UTM X: 477.508; UTM Y: 4.185.970
Huelma	<i>Cerro de Colmenar</i>	oronimia	UTM X: 472.280; UTM Y: 4.177.524
Huelma	<i>Cortijo del Colmenar</i>	población	UTM X: 461.286; UTM Y: 4.168.412
Huelma	<i>El Colmenar</i>	oronimia	UTM X: 461.678; UTM Y: 4.167.582

⁶ “... *sierra de los Almazereles hasta dar a la puerta del Algava, donde se hizo otro mojón junto (fol 48 r) a la fuente do sale el agua, e de alli saliendo por las haldas de la syerra de las Cabeçadas e va a parar junto a vnas cornycabras e vnas peñas ...*” (FERNÁNDEZ DELGADO, J.M., FERNÁNDEZ GARCÍA, J. y LÓPEZ ARANDIA, M.A. (2011) *Fundación, repoblación y buen gobierno en Castilla. Campillo de Arenas, 1508-1543*, Universidad de Jaén, Jaén).

Huelma	<i>Hoyo del Colmenar</i>	oronimia	UTM X: 461.134; UTM Y: 4.167.870
Jódar	<i>Camino de la Colmenilla</i>	vía	UTM X: 475.580; UTM Y: 4.185.432
Jódar	<i>Casa del Colmenarejo</i>	población	UTM X: 473.052; UTM Y: 4.185.052
Jódar	<i>El Colmenarejo</i>	oronimia	UTM X: 472.024; UTM Y: 4.186.236

Son frecuentes los topónimos relacionados con la colmena, habitáculo de las abejas, natural o fabricado por el hombre. La documentación más antigua en el léxico hispánico data del año 937⁷ bajo la forma “colmena”, de origen seguramente prerromano.⁸ La toponimia de Sierra Mágina recoge 11 formas referidas al habitáculo de las abejas (*colmenilla*) y al lugar donde se colocan varias colmenas (*colmenar* y *colmenarejo*). Parece que, en todos los casos, hace referencia al arte de criar abejas y al aprovechamiento de su producto, la miel,⁹ teniendo en cuenta la ubicación del topónimo con respecto a la localidad más cercana. En el centro y sur de la península, el topónimo se suele encontrar entre el sur y este de una localidad, a un kilómetro o más.¹⁰ En el norte, en cambio, puede encontrarse al norte y noreste de la localidad. En el tercio norte de la península no se encuentra. En efecto, el colmenar se ubicada en terrenos de propios, próximo a zonas abundantes en flora, cultivables o silvestres, lo que determinará el tipo de miel. Debe estar protegido del viento y frío intensos, cerca de fuentes de agua para abastecimiento de las abejas, lo suficientemente lejano de la población para evitar invasiones del insecto, pero accesible para el apicultor.

ÁGUILA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	TIPO	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>Peña del Águila</i> ¹¹	oronimia	UTM X: 476.762; UTM Y: 4.171.486
Cambil	<i>Peña o Piedra del Águila</i> ¹²	oronimia	UTM X: 456.132; UTM Y: 4.170.882

⁷ MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), pág.150, s.v. *colmena*.

⁸ COROMINAS, J. y PASCUAL, J.A. (1980), vol. 2, pág. 137, s.v. *colmena*.

⁹ Que se trata de lugares en donde se favorece la apicultura lo corrobora el nombre *abellars* de la toponimia valenciana (Guadalest, Benigánim, Antella, Parcent, Xixona o Carcaixent).

¹⁰ Así sucede en Cabra del Santo Cristo, Huelma y Jódar.

¹¹ Citada por MADDOZ.

¹² También llamada *Pajareros*.

Cambil	<i>Arroyo de la Piedra del Águila</i>	hidronimia	UTM X: 456.064; UTM Y: 4.171.556
Larva	<i>La Aguillilla</i>	oronimia	UTM X: 482.038; UTM Y: 4.182.424
Pegalajar	<i>Sierra de la Peña del Águila</i>	oronimia	UTM X: 448.981; UTM Y: 4.178.541
Mancha Real	<i>Peña del Águila</i>	oronimia	UTM X: 447.084; UTM Y: 4.180.252

Es el ave que aparece en más topónimos en toda la península, lo que deja patente que no siempre hace referencia a esta rapaz: el águila no es frecuente en cualquier lugar. Por otro lado, no todos los lugares en los que se avista reciben el nombre de “águila”. Al contrario, un atento estudio de la morfología de los terrenos que reciben este nombre nos deja al descubierto un denominador común: es un lugar prominente, agudo, que destaca entre el resto del paisaje. En la toponimia francesa, las formas *aiguille* (o *arguille*) y *aiguillon* nombran, bien un punto de tierra que avanza en el mar, en un pantano o en un bosque, bien una zona de crestas puntiagudas de una montaña.¹³ Así que, en estos topónimos nos encontramos ante un adjetivo latino de radical *acu-* (*acuto-*,¹⁴ *aculeu-*) alterado por la etimología popular en *águila* (del lat. *aquila*, que contiene esta misma raíz *acu-*).¹⁵ En el caso de los topónimos que contienen la forma *águila*, postulamos una forma latina *acu(i)cula*, modificada en *-i*, lo que establece la confusión entre derivados en *agulló*, *agulla* y en *águila*.

Estas premisas se cumplen en los topónimos con referencia al águila que existen en la comarca de Sierra Mágina. Así, podemos afirmar que “águila” significa “peñasco sobresaliente”, lo que convierte el topónimo en una redundancia:¹⁶ *peña del águila* significaría “peña de la peña”: una

¹³ PEGORIER, A. (2006) *Les noms de lieux en France. Glossaire de termes dialectaux*, París, pág. 20.

¹⁴ Cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), pág.30, s.v. *aguto*, *agudo*, en donde se recoge la primera referencia, del año 1057, a una “peña puntiaguda” haciendo uso de este adjetivo: *sicut incipit de vall de Ritero arriba e vadit al valleijo del Vedul et deinde a penna agudiella de Escachos*.

¹⁵ GALMÉS DE FUENTES, A. (1986), pág. 37. GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), págs. 20-21; GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000), págs. 40-42, en donde explica con abundante profusión de ejemplos el topónimo *Aguilar de Campoo*.

¹⁶ GARCÍA PÉREZ, G. (2006), págs. 44-56.

vez que el hablante deja de percibir el significado originario de la voz “águila”, la hace acompañar del genérico “peña”.

ALACRÁN

TÉRMINO	TOPÓNIMO	TIPO	COORDENADAS (ETRS89)
Cárcheles	<i>Araclanes</i>	hidronimia	UTM X: 443.433; UTM Y: 4.169.932
Pegalajar	<i>Cortijo Los Alacranes</i>	población	UTM X: 443.080; UTM Y: 4.171.827
Pegalajar	<i>Los Alacranes</i>	hidronimia	UTM X: 443.103; UTM Y: 4.171.960

No son pocos los problemas que genera en la toponimia este nombre que, además, presenta variantes: *alacranes*, *alarcanes*, *araclanes*, *arraclán*.¹⁷ Una primera interpretación señalaría un lugar abundante en alacranes o escorpiones, en donde, según el *DRAE* y el *DCECH*, la voz *alacrán* deriva del ár. hisp. al^oaqráb, y este del ár. clás. ^oaqrab, que ya en el S. XIII suplantaba completamente a la voz latina *escorpión*. No obstante, en el espacio geográfico en el que se encuentra este topónimo, el sur y este de la península, es bastante abundante este arácnido, por lo que identificar un territorio con su nombre no parece que lo defina claramente. Según otra interpretación, inicialmente las formas toponímicas *Alarcón*, *Alarcones*, *Alarcona* o *Alarcia*, derivarían del ár. al-ark “valle”, pero la descripción de los lugares de nuestro ámbito geográfico no responden a esta descripción. Una tercera posibilidad parte de al-ark “el arco”, elemento arquitectónico que conforma el puente,¹⁸ con el que frecuentemente se asocian estos topónimos, que, sin embargo, tampoco está presente en los topónimos de Sierra Mágina. Incluso, podría tratarse de un fitotopónimo, a partir de

¹⁷ Además de los localismos *arreclau* (Valencia), *carraclán* y *garranclán* (Navarra), *araclán* y *arraclán* (Extremadura), *arranclán* (Salamanca, Murcia, Navarra y Canarias). Cf. CORRIENTE, F. (1999) *Diccionario de arabismos y voces afines en iberorromance*. Madrid, págs. 107-108.

¹⁸ El mapa del Instituto Geográfico y Estadístico de 1887, n^o 784, recoge, en las cercanías de la actual Ciudad Real, los nombres de *Ermita de Alarcos*, *Camino de la Ermita de Alarcos*, *Molino de Alarcos*, *Puente de Alarcos*. Ptolomeo, por su parte, habla de la belicosa ciudad oretana de *Larcuris*. Los topónimos *Alarcia* (Burgos), *Alarcón* (Cuenca) y *Alarcos* (Ciudad Real) como “pastizal rocoso y frío”, podrían estar relacionados con esta raíz.

arraclán, especie arbórea que crece en humedales y en las orillas de los arroyos, voz recogida por primera vez en el *DRAE* en 1817.¹⁹

Lo cierto es que, tras una detallada observación de los lugares que contienen el nombre de *alacrán* o variantes fonéticas del mismo, se encuentra una realidad distinta: cursos fluviales en los que se confirma la presencia de agua. En efecto, la palabra *arco* tiene en toponimia un valor hidronímico. Nos encontraríamos con una raíz precéltica ar- “agua”, originaria de numerosos hidrónimos en España y Europa,²⁰ con sufijo -ko-.²¹

En cuanto a los topónimos que nos compete, por los lugares de Pegalajar y de Cárcheles, conocidos como *Alacranes* y *Araclanes*, discurren, respectivamente, el *Arroyo de la Majada de Cobo*, y el arroyo que se dirige al *Barranco Cueva del Judío*, ambos originados en el entorno de las elevaciones de *Los Valientes* y del *Cerro de la Estrella*.

ALEGAS

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Jódar	<i>Las Alegas</i>	actividad pecuaria	UTM X: 470.682; UTM Y: 4.180.890
Albánchez de Mágina	<i>La Salega</i>	actividad pecuaria	UTM X: 457.732; UTM Y: 4.183.360

La salega es la piedra en la que se da sal al ganado en el monte, derivada de *salegar*, y este del lat. *salicare* “dar sal”, y este de *sal*, *salis* “sal”. Los topónimos *salega*, *alega* y sus variantes se hallan vinculados a la actividad pecuaria y trashumante. Así, el lugar de *Las Alegas* de Jódar se encuentra junto a la vía pecuaria que transcurre a lo largo del Jandulilla, mientras que *La Salega* de Albánchez de Mágina se encuentra junto al paraje de *La Dehesa*.

La inmensa mayoría de los topónimos *Salega* o *Salegar* se hallan en Burgos, Soria y Logroño y, en menor medida, en Segovia, Madrid, Albacete y Jaén. Las formas alteradas *Alega* o *Alegar* se localizan en Salamanca, Ávila, Madrid, Albacete y Jaén, sobre todo. Por tanto, parece

¹⁹ Cf. más extensamente MOLINA DÍAZ, F. (2012) “La toponimia como medio de información geográfica: el caso de los fitotopónimos”, *Revista bibliográfica de geografía y ciencias sociales*, XVII, n° 982, Barcelona, en donde se aborda extensamente los topónimos *Alacrán* y *Arraclán*.

²⁰ HUBSCHMID, I (1960), pág. 459. GALMÉS DE FUENTES, Á (2000), pág. 22-23.

²¹ GALMÉS DE FUENTES, Á (2000), pág. 47-48 y 146-147.

evidente concluir que estos topónimos son originarios de la parte oriental de Castilla y se extendieron, con el desarrollo de la Mesta, por centro y sureste peninsular.

ASNO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Noalejo	<i>Puerto de los Chozones o del Asno</i>	oronimia	UTM X: 448.942; UTM Y: 4.157.556

Sin duda, los numerosos topónimos que a lo largo de la geografía peninsular contienen el término *asno*²² están relacionados con la oronimia (barranco, boca, cuesta, cabeza, cabezo, cerro, ladera, llano, loma, mata, nava, otero, peña, pradera, puerto, sierra, val) o con la hidronimia (arroyo, fuente, ibón). Por tanto, a falta de más datos, estimamos que el nombre de *asno* en la toponimia está más relacionado con un accidente del terreno que con el animal. En el caso de Noalejo, el topónimo se encuentra en el primer paso de montaña que deja libre la larga Sierra Coloma en su parte más occidental.

BORREGO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Huelma	<i>Cortijo de las Borregueras Altas</i>	población	UTM X: 456.737; UTM Y: 4.167.527
Huelma	<i>Cortijo de las Borregueras Bajas</i>	población	UTM X: 456.899; UTM Y: 4.167.245
Cambil	<i>Las Borregueras</i>	oronimia	UTM X: 455.624; UTM Y: 4.167.964

Según el según el *DRAE* y el *DCECH*, *borrego* es el “cordero de uno a dos años”, y como adjetivo y en sentido figurado, “persona sencilla”, derivado tal vez de *borra* por la lana de que está cubierto, y esta del lat. tardío *burra* “lana grosera”, en tanto que *borreguero* es “el que cuida los borregos”. En sentido figurado, la forma *borreguillo* se refiere a “la nubecilla aislada que se forma en la atmósfera”.²³ A partir de 1983, el *Diccionario de la Academia* recoge con este sentido la voz *borregos*

²² En Francia podemos contabilizar, al menos, 17 lugares denominados *Asnières*.

²³ Sólo a partir de 1901 en TORO Y GÓMEZ, MIGUEL DE (1901) *Diccionario enciclopédico ilustrado de la Lengua Castellana*, París, s.v. *borreguillo*.

“nubecillas blancas, redondeadas”. Pero ningún léxico recoge acepción alguna relativa a un accidente geográfico.

Pero lo cierto es que los lugares que contienen el elemento *borrego*, o un derivado, responden a unas características orográficas muy especiales: terreno inculto, no muy elevado, abrupto, muy pedregoso a causa de la erosión y la disolución kárstica, de monte bajo y vegetación raquítica. Así que sería admisible que se hubiera dado este nombre en sentido metafórico a un terreno como el descrito antes, tal y como aparentan los tres topónimos comentados. Su aprovechamiento estaría relacionado con la ganadería ovina fundamentalmente.

BORRICO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Pegalajar	<i>Haza del Borrico</i>	oronimia	UTM X: 442.956; UTM Y: 4.175.060

En toponimia la voz *burro* y *borrico* responde a una loma de mediana altura (cabeza, alto, cerro, pedriza), partiendo de la raíz precelta *bur-/burr- “cabeza, cerro, cima”, a la que pertenece gran cantidad de topónimos en toda España.²⁴ En Pegalajar, la llamada *Haza del Borrico* se encuentra sobre una loma, al sur de *Valdelascuevas*.

BUEY

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Huelma	<i>Barranco del Buey</i>	oronimia	UTM X: 459.630; UTM Y: 4.174.292
Huelma	<i>Dehesa Boyal</i>	actividad ganadera	UTM X: 461.424; UTM Y: 4.167.406
Pegalajar	<i>La Bóveda</i>	actividad ganadera	UTM X: 442.647; UTM Y: 4.176.515
Torres	<i>Dehesa Boyal</i>	actividad ganadera	UTM X: 457.148; UTM Y: 4.180.679
Torres	<i>Dehesa Boyal</i>	actividad ganadera	UTM X: 456.858; UTM Y: 4.177.503

Los términos *buey* y *boyal*,²⁵ del lat. *bovem* “macho vacuno”, asociados a *dehesa*, del lat. *defensam* (“tierra acotada y protegida, destinada a pastos”) hacen referencia a un terreno delimitado, inicialmente comuni-

²⁴ GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000), págs. 156-158.

²⁵ La forma *boyada* se documenta como *buyata* en Ibs Hayyān de Córdoba, muerto en 1064; la forma árabe *al-buayal* se encuentra, en el siglo XIII, en el repartimiento de Valencia, y *al-bayāran*, en el apeo de Alfacar.

tario, destinado al pastoreo de ganado vacuno. En todos los términos municipales se dedicaba parte de la tierra de propios como dehesa boyal.²⁶ En algunos ha pervivido el nombre originario; en otros solo queda el topónimo *Dehesa*²⁷ o *Dehesilla*²⁸. También *Bóveda* (< lat. **bovata* “dehesa boyal”) tiene como base esta actividad ganadera.²⁹

Por la altitud en que transcurre (de los 1.950 a los 1.500 m. aproximadamente), el topónimo de *Barranco del Buey* no debe de referirse a una dehesa, sino más bien a un puerto, paso de montaña, acceso, a partir del ár. *buwayb*, esto es “puertecillo”.³⁰ En efecto, por aquí transcurre un sendero, antaño utilizado por pastores y neveros, que asciende al pico de Mágina. Consideramos que esta idea queda reforzada por que la referencia al buey se hace en singular.

BUHO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bedmar	<i>Buhedo</i>	vía	UTM X: 462.484; UTM Y: 4.185.650
Pegalajar	<i>El Buón</i>	oronimia	UTM X: 450.090; UTM Y: 4.176.868
Pegalajar	<i>Barranco del Buhoncillo</i>	oronimia	UTM X: 450.070; UTM Y: 4.176.534
Pegalajar	<i>Fuente del Buhoncillo</i> ³¹	oronimia	UTM X: 450.130; UTM Y: 4.177.364

Del lat. *bubonem*, el búho es un ave rapaz nocturna que tiene un hábitat muy variado y extenso en territorio, por lo que su presencia individualizada no parece que pueda dar nombre a un paraje. Por otro lado, la escasa presencia de este topónimo en la toponimia peninsular nos invita a pensar que se trate de una variante de *buey*, a partir del ár. *buwayb*,

²⁶ Las tierras de propios se solían distribuir, según el tipo de terreno que existía en el término municipal, en terrenos de sembradura, de pasto, de monte, de dehesa para yeguas, de dehesa para potros y de dehesa boyal. Secundariamente podía haber terrenos para palomares, para colmenas, etc, todos para beneficio comunitario.

²⁷ En Albanchez de Mágina (UTM X: 458.566; UTM Y: 4.183.501), Jódar (UTM X: 469.522; UTM Y: 4.186.458).

²⁸ En Torres (UTM X: 453.136; UTM Y: 4.182.157), en donde también pervive el topónimo *Casas de la Dehesilla* (UTM X: 453.048; UTM Y: 4.182.325).

²⁹ RIESCO CHUECA, P. (2006) “Anotaciones toponímicas salmantinas”, *Revista de Estudios*, 53, Salamanca, págs. 225-226.

³⁰ TORRES QUESADA, G.J. (2012), pág. 187.

³¹ En el paraje del *Buhoncillo*, a veces escrito *Buboncillo*.

“puertecillo”. Así, en Pegalajar, el *Arroyo de Bercho* tiene salida hacia el norte, en busca de Mancha Real y Torres, por *El Aprisco* y el *Cortijo de La Mesa*. Por su parte, *Buhedo* podría recibir su nombre de la antigua vereda pecuaria que baja del *Abrevadero* de Mágina hacia Bedmar, Jimena y Baeza.

BUITRE

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>Cortijo Buitrera</i>	población	UTM X: 473.906; UTM Y: 4.174.080
Huelma	<i>El Buitre</i>	oronimia	UTM X: 472.200; UTM Y: 4.173.240
Huelma	<i>Cerro del Buitre</i>	oronimia	UTM X: 472.666; UTM Y: 4.173.386
Huelma	<i>Cortijo del Buitre</i>	población	UTM X: 471.400; UTM Y: 4.173.778
Jódar	<i>Barranco de las Buitreras</i>	oronimia	UTM X: 470.226; UTM Y: 4.183.460
Pegalajar	<i>Peña de los Buitres</i>	oronimia	UTM X: 441.878; UTM Y: 4.177.416

Del lat. *vulturem*, esta ave rapaz de gran envergadura estuvo presente hasta no hace muchos decenios en los cielos y abrigos rocosos de las montañas de Sierra Mágina, en donde dejó, al menos seis topónimos, todos localizados en recónditos y elevados emplazamientos rocosos, lejos de la presencia y la actividad humanas. Por ello, consideramos que, al margen de otras hipótesis,³² nuestro topónimo está relacionado con lugares de nidificación y residencia o de desplumadero y vuelo de buitres.

CABALLO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Campillo de Arenas	<i>Puerto de los Caballos</i>	oronimia	UTM X: 441.976; UTM Y: 4.161.494
Noalejo	<i>Puerto del Caballo</i>	oronimia	UTM X: 435.674; UTM Y: 4.149.696
Noalejo	<i>Cerro del Caballo</i>	orografía	UTM X: 435.162; UTM Y: 4.150.748
Cambil	<i>Abrevadero del Garañón</i>	hidronimia	UTM X: 447.176; UTM Y: 4.163.003

³² GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 23, en donde establece la relación con el madrileño *Buitrago*, procedente del poseedor de un predio, llamado *Vulturius*. No nos pasa desapercibido el nombre latino del viento del sudeste, el *vulturnus* o *volturnus*, que desde el siglo XII deja formas como *buitorno*, *boltorno*, *buytorno* o *vultorno* “bochorno, viento del medio día” (cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), pág. 98), mas no creemos suficientemente atestiguada la presencia de nombres de vientos en la toponimia.

En la toponimia peninsular hay multitud de topónimos relativos al “caballo”; en la provincia de Jaén, al menos, 29, de los cuales, sólo tres en plural, *Monte y Cuesta Despiernacaballos*, en Santiago de la Espada, y *Puerto de los Caballos*, en Campillo de Arenas. En ellos la presencia del caballo no sería discutible si se refiriera a la dehesa de propios en la que pacen los equinos, pero esta habitualmente era llamada *dehesa de potros*, como veremos más adelante. Pero, además, el nombre suele estar en singular, *caballo*, por lo que sospechamos que no se refiere a un colectivo, sino a una característica del terreno. En efecto, en la provincia de Jaén³³ se nombra casi siempre elevaciones del relieve (loma, monte, cerro, puntal, sierra, cuesta) y alguna depresión (*Navalcaballo, Despiernacaballos*), lugares poco propicios para ubicar una dehesa.

Por todo ello, nos inclinamos por acudir a otra realidad, ajena a la animal: el topónimo *caballo* refleja una característica del terreno. Así, una raíz preindoeuropea *kar(r)-³⁴ “piedra; peñasco, peña, montaña pedregosa” sufiada en *caral / caralt*, puede, por una asociación etimológica, llevar al catalán *cavall* o al castellano *caballo*.³⁵

Sin embargo, no debemos desdeñar un sentido metafórico³⁶ en el uso toponímico de *caballo* como “lomo, loma, cerro”, sobre todo si tenemos en cuenta que los lugares nombrados con este nombre no son muy altos.

Con respecto al topónimo *garañón*, hay indicios para pensar que no hay animal alguno detrás de su nombre. En la toponimia española hay unos 24 lugares relacionados con este nombre (*garañón, garañones, ga-*

³³ En el resto de España sucede lo mismo.

³⁴ MENÉNDEZ PIDAL, R. (1968), págs. 91-93; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), págs. 27-28 y 31.

³⁵ GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 29 y s., en donde se aporta un documento que corrobora el origen: “En un diploma de 982 del rey Lotario en favor de Sant Pere de Roda se señala: *...et pervenit usque in sumitatem ipsius montis qui vocatur Caralio*”, también recogido por COROMINAS, J., *DCELCH*, sv. *carajo*, quien añade: “Hoy son muchas en las montañas catalanas las rocas de figura fálica llamadas *Carall Bernat* (que por lo general se disimula en *Cavall Bernat*)”, en donde “Bernat” procedería de *baranat* “rodeado de agua” (< prerrom. *varanda* “linde que rodea algo”).

³⁶ A semejanza del derivado *caballón*, según el DRAE “*lomo de tierra, como el que queda entre surco y surco al arar un terreno o el que se levanta con la azada*”, o *caballete*, con diversas acepciones.

rañona, garañonera).³⁷ Esta diversidad morfológica de derivados de *garañón* (según el *DRAE* “asno, caballo o camello semental”, procedente del germ. *wranjo) ya nos pone, lingüísticamente, en una pista distinta de la fauna. Por las características del terreno en donde se encuentran estos topónimos, es más que plausible que nos encontramos en la misma raíz *kar(r)- “piedra; colina, montaña pedregosa”, cuya oclusiva velar sorda /k/ podría aparecer sonora /g/.

CABRA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>Cabra del Santo Cristo</i>	población	UTM X: 474.626; UTM Y: 4.172.974
Cabra del Santo Cristo	<i>La Cabrita</i>	paraje	UTM X: 479.644; UTM Y: 4.182.188
Cabra del Santo Cristo	<i>Barranco de la Cabrita</i>	oronimia	UTM X: 479.332; UTM Y: 4.182.624
Cabra del Santo Cristo	<i>Sierra de la Cabrilla</i>	oronimia	UTM X: 479.628; UTM Y: 4.183.724
Cabra del Santo Cristo	<i>Cortijo de la Cabrilla</i>	población	UTM X: 479.392; UTM Y: 4.182.296
Cambil	<i>Cortijo Pozo de la Cabra</i>	población	UTM X: 449.568; UTM Y: 4.166.011
Cambil	<i>Fuente del Pozo la Cabra</i>	hidronimia	UTM X: 449.366; UTM Y: 4.165.590
Huelma	<i>Cabrta</i>	oronimia	UTM X: 462.538; UTM Y: 4.172.034
Huelma	<i>Cortijo de la Cabrta</i>	población	UTM X: 462.434; UTM Y: 4.171.852
Huelma	<i>Manantial de la Fuente Cabrta</i>	hidronimia	UTM X: 462.346; UTM Y: 4.171.935
Huelma	<i>Fuente Cabrta</i>	hidronimia	UTM X: 462.447; UTM Y: 4.171.895
Huelma	<i>Cañada de Cabrera</i>	vía	UTM X: 469.796; UTM Y: 4.170.604
Huelma	<i>Barranco de la Cañada de Cabrera</i>	oronimia	UTM X: 469.436; UTM Y: 4.170.790
Larva	<i>Sierra de las Cabras</i>	oronimia	UTM X: 482.438; UTM Y: 4.184.216
Larva	<i>Matacabras</i> ³⁸	paraje	UTM X: 482.830; UTM Y: 4.178.318
Noalejo	<i>La Cabrerilla</i>	paraje	UTM X: 440.606; UTM Y: 4.154.012
Torres	<i>Hondacabras</i>	hidronimia	UTM X: 456.319; UTM Y: 4.180.269

En la provincia de Jaén hay, al menos 34 lugares relacionados con Cabra, Cabrera o Cabrta, la mitad en la comarca de Sierra Mágina. Tam-

³⁷ Datos ofrecidos por Iberpix (www.ign.es/iberpix/visoriberpix/visorign.html) recurso electrónico del Instituto Geográfico Nacional.

³⁸ En donde *mata- significa “conjunto extenso de matas y matorrales” y “zona boscosa”. Sólo en Sierra Mágina encontramos *Mata Begid*, en Cambil; *Mata del Tomillo*, en Bélmez de la Moraleda; *Mata Grande*, en Huelma; *Mata Parda* o *Mataparda*, en Jimena; *Mata Redonda*, en Campillo de Arenas; *Matacas*, en Jimena; *Matarejos*, en Torres; *Marrribazos*, en Jódar.

poco en esta ocasión vemos un animal que, tan común en estos territorios, tanto doméstico o como salvaje, pueda llegar a dar nombre a un municipio, a una sierra, a un pozo, a una fuente o a un bosque. Solo alcanzamos a ver una relación por asociación etimológica de una palabra que designa una cualidad para estos lugares, tan próxima fonéticamente a la voz *cabra* que llegó a asociarse con ella.

En efecto, a partir la raíz preindoeuropea *kar(r)-/ker(r)-, vista más arriba, podría obtenerse la forma sufijada *car-abo-³⁹ > *car(a)b- > *cabr- (por síncope de la vocal -a- e intercambio de consonantes) y dar lugar, por asociación etimológica, a los topónimos *cabra* y *cabrera*.⁴⁰ Y toma fuerza esta propuesta al comprobar que todos los lugares recogidos más arriba bajo el epígrafe *cabra* están caracterizados por ser terrenos muy pedregosos y abruptos o estar situados al pie de los mismos. Incluso, el propio nombre de Cabra del Santo Cristo⁴¹ estaría relacionado con esta raíz.⁴² Finalmente hay dos nombres compuestos de los elementos *mata-*,⁴³

³⁹ Cf. TORRES QUESADA, G.J. (2013), págs. 121-122 y notas 75 y 76, en donde recoge distintas realizaciones de esta raíz a partir de GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), págs. 31-32.

⁴⁰ GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 33, argumentado documentalmente a partir de MADOZ, quien, sobre la región leonesa de *La Cabrera*, dice: *Todas las enunciadas montañas de La Cabrera están por lo general cubiertas de monte bajo, y describe la isla balear de Cabrera como montuosa, escarpada, y ... sus cumbres llenas de peñascos*. Son muy numerosos los lugares de España que contienen estas denominaciones.

⁴¹ El nombre de Cabra aparece por primera vez en una carta de 25 de marzo de 1254 en la que Alfonso X concede las aldeas de Cabra y Santiesteban a Úbeda (PEREA LÓPEZ, F.J., (1998), p. 113). Sobre su poblamiento y renombre el Atlante Español dice: *pero en el de 1545, se acabó de poblar, llamándola Cabrilla o Cabra, hasta que la compró don Jerónimo de San Vitores de la Portilla, el qual traxo una copia del Santo Christo de Burgos, la que colocó en la Iglesia Parroquial, y desde entonces se empezó a llamar Cabra del Santo Christo*. Como vemos, Espinalt no consigue explicar porqué se la llamó *Cabrilla o Cabra*.

⁴² En efecto, su término está formado por un gran territorio en el que domina el terreno abrupto de altos cerros alternando por profundos barrancos (SEGOVIA FERNÁNDEZ, A.M. (2004), "Introducción a la prehistoria de Cabra del Santo Cristo", en *Sumuntán*, 21, Carchelejo (Jaén), pág.115).

⁴³ En donde *mata-, raíz de origen desconocido, usada ya en romance hispánico, significa "conjunto extenso de matas y matorrales" y "zona boscosa". Cf. en Sierra Mágina *Mata Bejid*, en Cambil; *Mata del Tomillo*, en Bélmez de la Moraleda; *Mata Grande*, en Huelma; *Mata Parda* o *Mataparda*, en Jimena; *Mata Redonda*, en Campillo de Arenas; *Matacas*, en Jimena; *Matarejos*, en Torres; *Mararribazos*, en Jódar.

en *Matacabras* “zona pedregosa boscosa o de monte bajo”, y *honda*, en *Hondacabras*⁴⁴ “fuente del pedregal”.

CAMELLA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Huelma	<i>Barranco de la Camella</i>	oronimia	UTM X: 471.674; UTM Y: 4.160.372
Huelma	<i>La Camella</i>	oronimia	UTM X: 472.218; UTM Y: 4.161.000
Torres	<i>Nacimiento de la Camella</i>	hidronimia	UTM X: 452.660; UTM Y: 4.184.360

Curiosa presencia en la toponimia de Sierra Mágina es la palabra *camella*, siempre en femenino, aunque en la península aparece con ambos géneros. Más curiosa y rara sería la presencia de tantos camellos y came-las circulando por España. Por ello, consideramos que debemos buscar en otra palabra, cercana fonéticamente, que haya servido para describir la orografía del terreno al que se aplica. Así, pues, pensamos en *gamella* (< lat. *camella* “escudilla”), definida por el DRAE como “artesa que sirve para dar de comer y beber a los animales, fregar, lavar, etc”. Se trataría, por tanto, de la descripción de una figura orográfica cóncava, a modo de artesa.⁴⁵

CAN (PERRO)

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Noalejo	<i>Navalcán</i>	oronimia	UTM X: 437.210; UTM Y: 4.153.864
Noalejo	<i>Puerto de Navalcán</i>	oronimia	UTM X: 437.516; UTM Y: 4.153.744
Noalejo	<i>Umbría de Navalcán</i>	oronimia	UTM X: 435.374; UTM Y: 4.152.516
Noalejo	<i>Cortijo Navalcancillo</i>	población	UTM X: 437.650; UTM Y: 4.153.866
Cabra del Santo Cristo	<i>Loma del Perro</i>	oronimia	UTM X: 478.008; UTM Y: 4.169.018
Jimena	<i>Loma Perro</i>	oronimia	UTM X: 455.743; UTM Y: 4.193.587
Huelma	<i>Despeñaperros</i>	oronimia	UTM X: 466.672; UTM Y: 4.168.822

El nombre *can* no aparece en la toponimia peninsular, por lo que queda descartado que esté en el origen del topónimo *Navalcán*,⁴⁶ presente

⁴⁴ En donde honda- < fonda- < font-, del lat. *fontem* “fuente”.

⁴⁵ Otros ejemplos en la toponimia son *silla*, *puerta*, *mesa*, *lomo*.

⁴⁶ Jacinto García, E.J. (2006) “La toponimia de Jaén en las fuentes árabes medievales”, *Actas del XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*,

en el término de Noalejo y en el municipio toledano del mismo nombre. La explicación más plausible de este nombre está relacionada con la orografía del terreno y con el entorno: se trata originariamente de un terreno plano, desnudo de vegetación, rodeado de montañas cubiertas de monte bajo que drenan aguas y aluviones sobre la planicie. En este sentido, está compuesto de la voz de origen prerromano *nava*,⁴⁷ palabra muy arraigada en todo el territorio nacional, y *can*, cuyo origen debemos buscarlo en la raíz indoeuropea cant- “piedra; terreno u orilla pedregosa”⁴⁸ y no en la imaginación popular que, con frecuencia, ve la presencia de un perro.⁴⁹ Así, *Navalcán* significaría “llanura entre montañas pedregosa”. En el término de Noalejo y en el mismo entorno hay otros topónimos cuyo nombre describe un paisaje similar: *Navalcancillo*, *Navalconejo*, *Navalta*, *Navajas*, *Nevazos*, además del propio nombre de *Noalejo*.⁵⁰

Por su parte, la toponimia sobre “perro” presenta nombres solo masculinos en orónimos (ladera, cerro, loma, peña, alto, cabeza y cuevas, y formas compuestas sorprendentes (*Perro Malo*, *Pata del Perro*, *Mataloperro*, *Horcaperro*, *Despeñaperros*, *Encina de los Perros*, *Ahorcaperros*, *Cuelgaperros*) en los que una mentalidad xenófoba ve alusiones a otras culturas no cristianas. No obstante, todos parecen relacionados más bien con una raíz prerrománica *parra “montaña, colina”.⁵¹

León, págs. 1021-1024, en donde ofrece las diversas teorías que explican el topónimo. Nebrija la define así: *Hispani vocant navas camporum areas planas, arboribusque purgatas, quae tamen habent in circuitu silvas dumetaque fruticosa* (cf. *DCECH*, s.v. *nava*).

⁴⁷ Término muy arraigado en la toponimia de la península ibérica y de Francia, Suiza e Italia.

⁴⁸ HUBSCHMID, J. *Mediterranean substrate*, 1960, Berna, pág. 17, y *Studia Neophilologica*, XXX, 1958, pág. 133.

⁴⁹ No son pocos los topónimos que contienen la estructura *nava* + animal: *Navalcarnero*, *Navalcaballo*, *Navalcuervo*, *Navalagallina*, *Navalayegua*, etc.

⁵⁰ Llamado *Nawalis* por Ibn Hayyan (Jacinto García, E.J. (2006), pág. 1022).

⁵¹ Cf. *El Parrizoso*, *Calasparra*, *Alcaparra*, *El Chaparral*, *El Parralejo*, tal vez, *Esparragal*.

CERDO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cárcheles	<i>Cerro de la Zahúrda</i>	oronimia	UTM X: 445.698; UTM Y: 4.167.121

El *Cerro de la Zahúrda* se encuentra a más de 2,5 km. de Carchelejo en dirección noreste. La cima se encuentra aún hoy día agreste, semicubierta de monte bajo. Pudo ser este lugar una dehesa dedicada a la cría del ganado porcino en libertad vigilada. El pequeño campesinado no tenía cerdas de cría, por lo que compraba los lechones en las ferias ganaderas para criarlos y engordarlos, en cautividad o en libertad, y en este caso, en propiedades del dueño o en terrenos de propios donde había encinas y castaños.⁵² En los otros tres topónimos relacionados con este nombre existentes en España se observan características semejantes.

CHOTO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>Los Chotos</i>	oronimia	UTM X: 475.402; UTM Y: 4.168.678
Cabra del Santo Cristo	<i>Cerro de los Chotos</i>	oronimia	UTM X: 475.422; UTM Y: 4.168.894

En la orografía peninsular se halla este nombre en peñas, un muletón, cerros, arroyos, majada, orilla de ríos, lo que nos lleva a pensar que en el trasfondo se encuentra el nombre de *soto* (< lat. *saltus* “bosque, selva”), en general, lugar poblado de arbolado y arbustos. Los topónimos comentados, situados al sur de Cabra del Santo Cristo, se encuentran en un cerro cubierto de monte bajo, la cara sur, y de pinares, la cara norte.

CIERVO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Campillo de Arenas	<i>Cortijo de los Ciervos</i>	población	UTM X: 449.604; UTM Y: 4.162.244
Noalejo	<i>Barranco del Cortijo de los Ciervos</i>	hidronimia	UTM X: 447.886; UTM Y: 4.161.646
Noalejo	<i>Arroyo del Cervalejo</i>	hidronimia	UTM X: 451.322; UTM Y: 4.160.988
Noalejo	<i>El Cervalejo</i>	oronimia	UTM X: 451.826; UTM Y: 4.161.136

⁵² RUIZ GÓMEZ, F. (1990) *Las aldeas castellanas en la Edad Media: Oña en los siglos XIV y XV*, Madrid, pág. 215.

Hay un gran número de topónimos en la península que contienen el nombre *ciervo* (o su raíz *cerv-*). A pesar de que el tema de este artículo trata de zootoponimia, desechamos, en principio, la hipótesis de que el origen del topónimo parta del nombre del animal mamífero,⁵³ idea tan asumida popularmente desde tiempos inmemoriales que la heráldica de muchos municipios incluyen un ciervo en su escudo. Pero el ciervo, ni habita un lugar fijo y concreto (al contrario, se mueve por un amplio territorio, lo que dificultaría asignar su nombre a un lugar) ni su hábitat abarca todos los lugares que contienen su nombre. Por otro lado, hay topónimos que dejan ver que detrás del elemento *ciervo* no hay un animal, sino otro concepto: *Villadeciervos*, *Cuchillo del Ciervo*, *río Ciervos*, *manantial del Ciervo Viejo*, *Salto del Ciervo*, *Cervatos*, *La Cierva*, entre otros muchos. Un repaso por la geografía española de este topónimo nos deja medianamente claro que la morfología del terreno predominante es pedregosa, árida, poblada de matorral, lo que invita a pensar de nuevo en la raíz preindoeuropea *kar(r)-/ker(r)- con alternancia vocálica, vista más arriba, sufijada en *cer-abo-⁵⁴ > *cer(a)b-. Así también los lugares de Campillo de Arenas y Noalejo aquí comentados son pedregosos y salpicados de matorral de varias especies.

CIGARRÓN

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Huelma	<i>Cortijo de la Cigarra</i>	población	UTM X: 463.972; UTM Y: 4.172.988
Noalejo	<i>Cerro del Hoyo de los Cigarrones</i>	oronimia	UTM X: 434.708; UTM Y: 4.152.250

En toponimia, estos nombres nos invitan, a primera vista, a establecer una conexión con el término toledano *cigarral*,⁵⁵ lo que sería plau-

⁵³ Hay otras teorías. Josep Balari i Jovany, a propósito de Cervera, propone la palabra latina *cervix* “cuello” que, metafóricamente, podría referirse a alguna característica oronímica, pero topa con la evolución fonética: *cervic-* nunca puede llegar a *ciervo*. Otra teoría muy difundida es la de considerar el nombre del serbal origen del topónimo *ciervo* y sus derivados, en cuyo caso estaríamos ante un fitónimo.

⁵⁴ Ver nota 39.

⁵⁵ Recogido por primera vez por Covarrubias para definir las heredades próximas a Toledo, con una pequeña casa, cercadas, de frutales, viñas, higueras, toda de secano. El Padre Guadix considera esta voz de origen árabe y la define como casa pequeña.

sible para el *Cortijo de la Cigarra*, pero no para el *Cerro del Hoyo de los Cigarrones*, agreste, pedregoso, sin vegetación alguna y exento completamente de edificaciones habitables. La observación del paisaje nos dirige hacia una raíz árabe *šajrā* “pedregosa”,⁵⁶ que también da origen a topónimos como *Zagra*, *Azagra* y *Sagra*. La fonética mozárabe y la asociación etimológica con la *cigarra* (<lat. vulg. *cicala*, y este del lat. clás. *cicada*, de origen onomatopéyico) harían que, lo que inicialmente era una cualidad aplicada a un paisaje, se transformara en nombre de insecto que da nombre al lugar.

CONEJO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Noalejo	<i>Arroyo de Navalconejo</i>	hidronimia	UTM X: 436.398; UTM Y: 4.152.282
Noalejo	<i>Cortijo de Navalconejo</i>	población	UTM X: 436.140; UTM Y: 4.152.496
Pegalajar	<i>Chozo de los Conejos</i>	población	UTM X: 444.886; UTM Y: 4.172.836

Puesto que el conejo es un mamífero muy generalizado en toda la comarca, es difícil que dé nombre a estos dos parajes. La semejanza fonética ha favorecido que se confunda el nombre del *conejo* con *cornejo* o, mejor, con **quern-ecus*, del adjetivo latino *quernus* “relativo a la encina” y este de *quercus* “encina”, de manera que en estos topónimos *conejo* vendría a significar “encinar”.⁵⁷

CORZO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Pegalajar	<i>Majada de los Corzos</i>	vía pecuaria	UTM X: 448.888; UTM Y: 4.174.662

Que existan topónimos en la geografía peninsular como *Arroyo del Corzo*, *Casas Canto del Corzo*, *Casa do Corzo*, *Lombo dos Corzos*, *Canto del Corzo*, *El Corzo* o *Cabeza del Corzo* nos desvía de la pista de considerar a este cérvido como protagonista de estos paisajes, también de la *Majada de los Corzos*, en Pegalajar, lugar de paso ganadero, ubicado en lo que fue un tupido bosque mediterráneo, del que aún hoy día queda una

⁵⁶ MARTÍNEZ RUIZ, J. (2002), pág. 259.

⁵⁷ Cf. GALMÉS DE FUENTES, A. (2000), pág. 72.

interesantísima muestra. Este bosque era rico en osos y jabalíes,⁵⁸ y también en lobos y ciervos,⁵⁹ pero no hay noticia de la existencia de corzos. Por ello nos vemos obligados a buscar una explicación del topónimo en la orografía del terreno. Así, desde el camino medieval que conduce desde Cambil hasta Torres, en las inmediaciones del puerto de Villanueva, el desnivel es muy fuerte, alcanzando cotas de un 80%. Curiosamente la voz *corzo* procede de *corzar o acorzar “cercenar, dejar sin cola”, del latín vulgar *curtiare, de curtus “truncado, cortado”. Este adjetivo, aplicado a la orografía podría significar “brusca pendiente en una corta distancia”, característica que presenta nuestro topónimo, pero también la mayoría de los 47 lugares que hemos localizado en el resto de la península.

CULEBRA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cárcheles	<i>Cerro de las Culebras</i>	oronimia	UTM X: 446.313; UTM Y: 4.165.750
Bélmez de la Moraleda	<i>Cerro Culebro o Neblín</i>	oronimia	UTM X: 470.635; UTM Y: 4.178.046

En la toponimia peninsular hay, al menos, 51 topónimos referidos a “culebra”, y 17 referidos a “culebro”, que señalan orónimos (llanos, cuestras, lomas, valles, peñas, tajos, cerros), e hidrónimos (barrancos, fuentes, arroyos), incluso poblaciones, como *Culebras* (Soria), *Culebros* (León). La palabra *culebra* tiene género epiceno, válida para el macho y la hembra, igual que el latín *colūbra*. En la lengua castellana *culebra* aparece documentada desde el S. XIII, mientras que la forma masculina *culebro* sólo se documenta a partir del S. XV. No consideramos un argumento de peso la explicación de que estos lugares son “abundantes en culebras”, pues los hay en la misma medida en el norte y en el sur; tampoco que indiquen hidrónimos (ríos, arroyos, barrancos) que descienden serpenteantes. Con todo, diremos que en el entorno de los dos topónimos que aquí nos ocupan, ambos orónimos, en el entorno de uno, el *Cerro de las Culebras*,

⁵⁸ *Libro de montería del Rey Alfonso XI*, fol. 319r.

⁵⁹ “Relación de los fechos del mui magnifico é mas virtuoso señor, el señor don Miguel Lucas, mui digno Condestable de Castilla”, en *Memorial Histórico Español: colección de documentos, opúsculos y antigüedades, que publica la Real Academia de la Historia*. Tomo VIII. Madrid, 1855, págs. 20-21, 69-138 y 387.

descienden serpenteantes el *Barranco del Lobo*, al norte, y el río *Guadalbullón*, al este, y en el entorno del otro, el *Cerro Culebro*, sobre el que se construiría en el siglo XII el nuevo castillo de Neblín,⁶⁰ serpentea por el valle el río *Jandulilla*.

Sin embargo, hay topónimos en torno a los cuales no hay ningún río ni arroyo ni barranco que serpenteen, por lo que cabe la posibilidad de que *culebra* o *culebro* se refieran a la cima, a la colina. Podríamos partir, en este caso, de una forma evolucionada de *columbaris* “lugar de palomas”.⁶¹

GALLO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bélmez de la Moraleda	<i>El Gallizno</i>	oronimia	UTM X: 464.724; UTM Y: 4.178.042
Pegalajar	<i>Fuente Gallón</i>	hidronimia	UTM X: 443.180; UTM Y: 4.176.371
Cambil-Noalejo	<i>Gallarín</i>	oronimia	UTM X: 452.923; UTM Y: 4.163.353

Si en los topónimos que contienen la forma *gallo* o *gallina* viéramos un ave, nos costaría interpretar el significado de nombres de lugares tales como *Gallocanta*, *Cantagallo*, *Saltagallos*, *Pingallo*, *Pradogallo*, o poblaciones como *El Gallo* o *La Gallina*. Parece bastante admitido que estos nombres parten de una raíz celta muy productiva **kal(l)(i)o-* “piedra, guijarro” (en francés *caillou* “guijarro”) que da formas, simples o compuestas en *cal-/call-/callo*, que, por asociación etimológica con otras palabras o ideas, también evoluciona a *gall-*.⁶² Por tanto, esta raíz alude a lugares pedregosos en los que hay una vegetación muy raquítica y, por supuesto, incultivables. En la toponimia española hay legión de ejemplos: *Callosa del Segura*, *Callosa d'en Sarriá*, *Moncayo*, *Galera*, *Gallocanta*, *Cantagallo*, *Cantalapiedra*, *Val de la Gallinera*, muchos *Cantalar*, etc. También hay varios topónimos *Gallarín* (en Córdoba, Cádiz y Burgos; junto a este último, un lugar llamado *Cantalagua*).

⁶⁰ NAVIDAD JIMÉNEZ, N. (1999) “El valle de Neblín”, *Sumuntán*, XI, Carchelejo, pág. 192.

⁶¹ Cf. infra, PALOMA.

⁶² GALMÉS DE FUENTES, Á. (2004) págs. 32-33; GALMÉS DE FUENTES, A. (1986), págs. 32-33.

Los lugares objeto de nuestro estudio, *El Gallizno*, *Gallarín* y la *Fuente Gallón* se encuentran en lugares pedregosos, los dos primeros, muy agrestes. El tercero hoy está inmerso en la huerta, pero antaño era un lugar rocoso del que se extrajo en los siglos XV y XVI piedra para levantar los bancales que hoy dan forma al sistema de terrazas de la huerta de Pegalajar.

GATO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>El Gato</i>	oronimia	UTM X: 479.554; UTM Y: 4.166.910
Cabra del Santo Cristo	<i>Cortijo del Gato</i>	población	UTM X: 479.520; UTM Y: 4.167.256
Cabra del Santo Cristo	<i>Barranco del Gato</i>	hidronimia	UTM X: 480.082; UTM Y: 4.167.016
Huelma	<i>Cortijo del Gato</i>	población	UTM X: 459.176; UTM Y: 4.170.788
Huelma	<i>Cuevas del Gato</i>	oronimia	UTM X: 462.588; UTM Y: 4.172.932
Jódar	<i>Barranco del Puntal del Gato</i>	hidronimia	UTM X: 473.330; UTM Y: 4.181.964

Hay, al menos, dos explicaciones al topónimo *Gato*, lejanas siempre del origen animal.⁶³ Los lugares de *El Gato* de Cabra del Santo Cristo, *Cuevas del Gato* y *Cortijo del Gato* de Huelma y el *Barranco del Puntal del Gato* de Jódar están, efectivamente, asociados a elevaciones del terreno, igual que la mayoría de los topónimos de la península que contienen la forma *Gato*, *Gata* o *Gatera* (esta, referida a varias elevaciones del terreno en poca distancia).⁶⁴ Otra interpretación para este conjunto de topónimos la da Galmés de Fuentes, quien propone una forma latina *catinum* “fuente, crisol”, y en sentido figurado “hoyo, cavidad”.⁶⁵ Esta propuesta viene corroborada por que de muchas de las elevaciones del terreno aludidas surgen arroyos o regatos,⁶⁶ cavidades o cuevas, como la mencionada *Cuevas del Gato* de Huelma.

⁶³ Nos alejan del origen felino nombres como *Gata de Gorgós* (en donde *Gorgós* parte de una base romance gorga “garganta; hoyo profundo en un río o torrente”), *Gato Quemado*, *La Asomadilla del Gato*, *Isla Gatera*, poblaciones *Gata* (Cáceres), *Los Gatos* (Almería), *Mazagatos* (Segovia), *Cova do Gato* (Pontevedra), *O Gato* (Pontevedra) o *Valdegatillos* (Soria).

⁶⁴ GARCÍA PÉREZ, G. (2006), págs. 44-56.

⁶⁵ GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 43.

⁶⁶ *Regato* “arroyo pequeño; remanso poco profundo” (DRAE), derivado de *regar*, “riachuelo, torrente, arroyo”, del que puede derivar *gato*, según algunos autores (cf. OR-

GOLONDRINA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bedmar	<i>La Golondrina</i>	orografía	UTM X: 468.038; UTM Y: 4.184.538
Jódar	<i>Golondrina</i>	orografía	UTM X: 470.060; UTM Y: 4.185.296

En la toponimia hispana más de una veintena de lugares hacen referencia a esta ave.⁶⁷ Coinciden con elevaciones orográficas importantes, asociadas a arroyos, fuentes o cañadas, dando lugar a gargantas o angosturas,⁶⁸ lo que nos lleva a pensar en la antigua voz hispánica *gola* (< lat. *gula* “garganta”),⁶⁹ aplicada a la toponimia (igual que *garganta*, *boca*, *cuello*, *cabeza*, *lomo / loma*, *brazo*), en este caso, con una sufijación de diminutivo, -ina. Finalmente, para llegar hasta la forma *golondrina* se debió de operar en la mente del hablante una asociación etimológica con el ave, dando por hecho que estos lugares estaban habitados por ella.

Nuestros dos topónimos, el de Bedmar y el de Jódar, se encuentran al sur de esta última población, en la misma cadena montañosa, de tres kilómetros de longitud, alineada en dirección noreste. Presenta en los dos extremos sendas gargantas, escarpadas y muy abruptas.

GRAJO⁷⁰

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bélmez de la Moraleda	<i>Canto de Peña Grajera</i> ⁷⁰	oronimia	UTM X: 463.616; UTM Y: 4.177.618
Cambil	<i>Peña de la Graja</i>	oronimia	UTM X: 450.626; UTM Y: 4.169.888
Campillo de Arenas	<i>Grajales</i>	oronimia	UTM X: 439.308; UTM Y: 4.169.194

TEGA ARAGÓN, G. (2007) “Sociedad y transmisión oral en la toponimia menor palentina”, *PITTM*, LXXVIII, Palencia, pág. 13).

⁶⁷ Nótese que también hay una *Sierra de los Golondrinos*, en Talarrubia (Cuenca), lo que elimina cualquier esperanza de que el topónimo se refiera al ave.

⁶⁸ Cf. el *Cerro de la Golondrina*, cercano al *Cerro de la Angostura*, en Valdezufre (Huelva)

⁶⁹ MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), *s.v. gola*. Varios pasos estrechos entre dos montañas reciben el nombre de *Gollizno*.

⁷⁰ En donde *Canto* procede de kant- “piedra, guijarro, borde pedregoso” y “orilla pedregosa”. En Sierra Mágina, también *Canto de la Tosquilla*, en Cabra del Santo Cristo, y *Canto de las Merinas*, en Huelma. (HUBSCHMID, J. *Studia Neophilologica*, XXX, 1958, p.133; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 20).

Jimena	<i>Cueva de la Graja</i>	oronimia	UTM X: 458.415; UTM Y: 4.187.499
Mancha Real	<i>Peña Grajera</i>	oronimia	UTM X: 443.500; UTM Y: 4.180.060
Mancha Real	<i>Cortijo de Peña Grajera</i>	hidronimia	UTM X: 443.871; UTM Y: 4.180.146
Mancha Real	<i>Cueva de la Graja</i> ⁷¹	oronimia	UTM X: 443.500; UTM Y: 4.180.060
Noalejo	<i>Cerro del Grajo</i>	oronimia	UTM X: 446.680; UTM Y: 4.155.460
Pegalajar	<i>Fuente del Grajo</i>	hidronimia	UTM X: 448.723; UTM Y: 4.175.054

Grajera o *Grajales* podrían ser considerados “lugar abundante en grajos”. Pero cuesta trabajo considerar un lugar propiedad o habitáculo de un grajo o de una graja. La voz *grajo* procede del latín *graculum/gragulum* (raíz *grag-*). Aparece por primera vez en lengua castellana en 1495.⁷² Pero he aquí que en 1099 ya aparecía *gragera* (< lat. **graculariam*) referido a nombre de lugar.⁷³ Este desfase de cuatro siglos entre la primera documentación de una u otra palabras podría residir en que la segunda, *gragera*, no refiere un lugar “abundante en grajos” sino, tal vez a “colina, montaña pedregosa”, a partir de la raíz preindoeuropea **kar(r)* ya mencionada más arriba.

HALCÓN

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bélmez de la Moraleda	<i>Cerro del Halcón</i>	oronimia	UTM X: 441.416; UTM Y: 4.164.478
Bélmez de la Moraleda	<i>Valle del Neblín</i>	oronimia	UTM X: 470.512; UTM Y: 4.178.080

Al menos, 17 topónimos contienen el nombre del halcón, para cuya explicación no hay resultados satisfactorios. Por otro lado, el neblí, especie de halcón, cuyo nombre parece proceder del árabe hispano *burní*,

⁷¹ Citado en el documento de amojonamiento del término de Mancha Real (cf. LÓPEZ CORDERO, J.A. y LATORRE GARCÍA, J. (0996) “Relación histórica hombre-medio en Sierra Mágina: los baldíos de Mancha Real”, *Sumuntán*, VII, págs. 131-150).

⁷² NEBRIJA, ANTONIO DE (1495) *Dictionarium ex hispaniensi in latinum sermonem*.

⁷³ En el *Fuero de Miranda de Ebro*, de 1099, en donde habla de *solares [...] archerei-ju et hormaça et cueuas de gragera et sanctam mariam magdalenam* (cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), s.v. *gragera*).

puede estar detrás de los topónimos *Valle del Neblín*, *Castillo del Neblín* y *Cuevas del Neblín*.⁷⁴

HORMIGA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cambil	<i>Fuente de la Hormiga</i>	hidronimia	UTM X: 456.214; UTM Y: 4.176.282

Del lat. *formicam*, la palabra *hormiga* aparece documentada por primera vez en el *Conde Lucanor*, entre 1328 y 1334. Este insecto también aparece, aparentemente, en la toponimia.⁷⁵ Por contra, parece poco probable que este insecto tenga tanto protagonismo para dar nombre a una fuente o a un cerro, a una isla, a una peña o a una loma. Los estudios sobre toponimia apuntan al latín *formam*, con el sentido de “terreno con configuración propia, peculiar”.⁷⁶

LOBO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Albanchez de Mágina	<i>Caldera del Tío Lobo</i>	oronimia	UTM X: 459.264; UTM Y: 4.180.885
Bélmez de la Moraleda	<i>Cerrillo de los Lobos</i>	oronimia	UTM X: 469.436; UTM Y: 4.176.600
Bélmez de la Moraleda	<i>Cerro Lobos</i>	oronimia	UTM X: 469.922; UTM Y: 4.177.558
Campillo de Arenas	<i>Arroyo de los Lobos</i>	hidronimia	UTM X: 439.672; UTM Y: 4.165.586
Cambil	<i>Cortijo Lobo</i>	población	UTM X: 447.174; UTM Y: 4.168.589
Carchelejo	<i>Barranco del Lobo</i>	hidronimia	UTM X: 445.125; UTM Y: 4.165.995
Jódar	<i>Chozón del Lobo</i>	población	UTM X: 475.838; UTM Y: 4.179.484
Huelma	<i>Cueva de los Lobos</i>	oronimia	UTM X: 462.238; UTM Y: 4.175.514
Noalejo	<i>Fuente del Lobo</i>	hidronimia	UTM X: 435.040; UTM Y: 4.150.962
Noalejo	<i>Puerto del Lobo</i>	vía	UTM X: 438.831; UTM Y: 4.152.874

La presencia del lobo (< latín *lupum*), azote de los rebaños, ha sido constante en los bosques españoles. Agrupado en comunidad, el grupo,

⁷⁴ Lugar donde se situaba el castillo del Neblín (ver *Cerro Culebro*). NAVIDAD JIMÉNEZ, N. (1999) “El valle del Neblín”, en *Sumuntán*, XI, págs. 189-198.

⁷⁵ *Hormiguera* (Valdeprado del Río), *La Hormiguera* (Asturias), *El Hormiguero* (Burgos), *Formiga* (Guardamar), *Beniformiga* (Ibiza), *Formiga*, *Formigal* (Huesca), *Hormigos* (Toledo), entre más de cincuenta topónimos.

⁷⁶ GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), págs. 26-27; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1986), pág. 38.

perfectamente jerarquizado, planifica el ataque, siempre por lugares estrechos, cerrados, por donde el ganado no puede escapar fácilmente. Estos lugares eran especialmente temidos por los pastores y, por tanto, evitados siempre que podían, sobre todo durante los agostaderos, tiempo en que el lobezno empieza a alimentarse de carne. Igualmente era temible el principio del otoño, momento en el que la familia lobuna, formando un clan dirigido por los miembros adultos, se dispone a atacar conjuntamente. Esos lugares por los que solían atacar eran identificados por los pastores y nombrados con el nombre del depredador: *La Lobera*, *Barranco Lobero*, *Peña Lobosa*, *Raso Lobero*, etc.⁷⁷ En la toponimia maginera, tal vez por su proximidad a vías pecuarias, el *Cortijo Lobo*, en Cambil, el *Arroyo de los Lobos*, en Campillo de Arenas, la *Cueva de los Lobos*, en Huelma, el *Puerto del Lobo* y la *Fuente del Lobo*, en Noalejo, estén relacionados con esta realidad.

También pudo confluir bajo la forma lobo otra realidad, la loma o el lomo (del lat. *lumbum*).⁷⁸ Así, la *Caldera del Tío Lobo*, en Albalchez de Mágina, el *Cerrillo de los Lobos* y el *Cerro Lobos* en Bélmez de la Moraleda, el *Chozón del Lobo*, en Jódar.

Finalmente, una asociación etimológica pudo ser el origen de otra gran cantidad de topónimos, que recibieron el nombre del lobo a partir de **lup-* / *lupa-* / *lub-* / *lubia-*, raíz hidronímica perteneciente al mediterráneo occidental⁷⁹, muy productiva en toda la cuenca mediterránea. Así, el *Barranco del Lobo*, en Carchelejo, podría estar relacionado con la idea de “corriente de agua”.

MOSQUITO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bedmar	<i>Barranco del Mosquito</i>	hidronimia	UTM X: 463.946; UTM Y: 4.181.802

⁷⁷ Cf. BELLOSILLO, M. (1988) *Castilla merinera. Las cañadas reales a través de su toponimia*, Madrid, quien recoge gran cantidad de topónimos “lobunos” de las ocho cañadas reales que estudia.

⁷⁸ GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 19; GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000), págs. 43 y 86.

⁷⁹ GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000), págs. 33-34, 56 y 86; GARCÍA PÉREZ, G. (2006), pág. 52; CASILLAS ANTÚNEZ, F.J. (2007) “Riolobos, un caso más de tautotoponimia”, *Revista de Estudios Extremeños*, 63(2), págs. 663-668.

Bedmar *Manantial Cueva del Mosquito* hidronimia UTM X: 462.853; UTM Y: 4.178.808

Igualmente es difícil asimilar que un mosquito pueda dar nombre barrancos, manantiales, cuevas, picos, peñones, lomas o cerros. Hay quien considera que el origen del topónimo relativo a *mosca* o *mosquito* hay que buscarlo en el latín *muscum* “almizcle”.⁸⁰

Sin embargo, en 1173 ya se recoge la forma *mosca*⁸¹ con el significado de “hendidura del terreno”, según se desprende del contexto, que parte de un verbo latino **mossicare* < *morsicare* “mordiscar”, a partir del participio *morsum*, de *mordere*. Así, detrás de los dos topónimos identificados en Bedmar hay depresiones importantes del terreno que parten del *Caño del Aguadero* y del *Cerro de la Carluca* y vierten sus aguas al río de Cuadros.

MULO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bedmar	<i>Cañada Mula</i>	vía	UTM X: 463.218; UTM Y: 4.189.894
Campillo de Arenas	<i>Matamulos</i>	oronimia	UTM X: 436.332; UTM Y: 4.165.784
Campillo de Arenas	<i>Cerro Matamulillos</i>	oronimia	UTM X: 437.466; UTM Y: 4.165.802

El topónimo *mulo* (y *murada*, *muradal/muladar*, *mula*) se suele explicar a partir del latín *murum* “muralla” y, por tanto, “brusca elevación rocosa”, por la igualación fonética de /l/ y /r/, tan frecuente en español, además de una asociación etimológica con el equino.

Por su parte, el primer elemento de topónimo, *mata-* (quizá del lat. tardío *matta* “estera” según el DRAE), significa en toponimia “conjunto extenso de matas y matorrales”, “bosque”.⁸²

⁸⁰ GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), págs. 25-26; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1986), págs. 37-38.

⁸¹ En el códice *Tumbo de la Catedral de León* (cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), s.v. *mosca*. *Mosca*, a partir de un verbo latino **mossicare* < *morsicare* “mordiscar”, a partir del participio *morsum*, de *mordere*).

⁸² GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 53; ORTEGA ARAGÓN, G. (2007) “Sociedad y transmisión oral en la toponimia menor palentina”, *PITTM*, 78, Palencia, págs. 5-21.

De esta forma, *Matamulos* vendría a significar “pendiente brusca cubierta de monte bajo”. Y nuestros topónimos, *Puntal Matamulos* y *Cerro Matamulillos*, son, en efecto, dos elevaciones boscosas con una muy pronunciada pendiente de cerca de 500 m.; la segunda más suave que la primera; de ahí el diminutivo.

Con respecto a la *Cañada Mula*, en Bedmar, que cerca tiene parajes relacionados con el pasto de ganados, tales como *La Dehesilla*, *El Vacarizo* y la *Loma Becerril*, además de dos vías pecuarias, el camino de la *Mesta del Vacarizo* y la *Colada del Abrevadero del Rufero*, cabría ver un zootopónimo si en lugar de *Cañada Mula* fuera *Cañada de las Mulas* o, mejor, *Cañada de los Potros*, denominación que suelen recibir las dehesas de equinos.

MURCIÉLAGO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Huelma	<i>Morciguillo</i>	oronimia	UTM X: 459.428; UTM Y: 4.172.662
Mancha Real	<i>Cueva de los Murciélagos</i>	oronimia	UTM X: 448.128; UTM Y: 4.180.588

El *Morciguillo* se encuentra junto a la pecuaria *Vereda de Sierra Mágina*, por la que los pastores subían el ganado al final de la primavera y durante el verano en busca de los pastos frescos. Este topónimo no está relacionado con el murciélago,⁸³ sino con alguna característica del terreno. Así, en sus movimientos trashumantes, los pastores hacían quemas de terreno, bien para obtener terreno de pasto, bien para conseguir, en medio de un espeso bosque, espacios abiertos que les permitieran mejorar la vigilancia del ganado y, así, dificultar las emboscadas de los lobos. Ello les granjeó la fama de “incendiaros”.⁸⁴ Esta práctica justifica que en muchísimos lugares existan topónimos como *El Quemado* (Pegalajar) o

⁸³ *Morciguillo*, diminutivo del dialectalismo morciego, y este del lat. mus “ratón” y caecus “ciego”.

⁸⁴ Antonio Machado, en “Por tierras de España”, un poema de *Campos de Castilla*, habla así del pastor: *El hombre de estos campos que incendia los pinares / y su despojo aguarda como botín de guerra, / antaño hubo raído los negros encinares, / talado los robustos robledos de la sierra.*

Los Quemados (Cambil).⁸⁵ En este sentido, en el léxico primitivo, desde el año 924 encontramos varias palabras del bajo latín *mauricellus* “negro rojizo, oscuro, morcillo” que pudieran estar detrás de este topónimo.⁸⁶

Por lo que respecta a la *Cueva de los Murciélagos*, en Mancha Real, está constatada, como en infinidad de cuevas que tienen este mismo nombre, la presencia de una numerosa colonia de estos insectívoros.

OSO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Campillo de Arenas	<i>Cerros de la Fuente del Oso</i>	oronimia	UTM X: 447.552; UTM Y: 4.157.874
Campillo de Arenas	<i>Cortijo de la Fuente del Oso</i>	población	UTM X: 447.805; UTM Y: 4.158.536

De la presencia de osos y del prestigio que dan a los bosques que habitan da cuenta el *Libro de la Montería*, de Alfonso XI,⁸⁷ quien enumera los lugares de “*buenos de osso*” en “*derredor de Canbil*”: *Maiatrença*, *Villa Nueva* y el *monte de Bercho*. Probablemente el oso aún moraba en esta despoblada “tierra de nadie” a finales del siglo XV y dejó estas huellas en la toponimia de Campillo de Arenas.

OVEJA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cabra del Santo Cristo	<i>Cortijo del Ovejo</i>	población	UTM X: 474.478; UTM Y: 4.175.550
Huelma	<i>Canto de las Merinas</i> ⁸⁸	oronimia	UTM X: 467.352; UTM Y: 4.163.644
Huelma	<i>Cortijo de las Merinas</i>	población	UTM X: 468.440; UTM Y: 4.164.210

El paso o el asentamiento de rebaños de ovejas merinas dieron lugar a topónimos muy desfigurados, más cuando ya no hay referencias de la

⁸⁵ Cf. BELLOSILLO, M. (1988) *Castilla merinera. Las cañadas reales a través de su toponimia*, Madrid, págs. 262-266.

⁸⁶ *Morciello, mauricello, mauriçello, maurizello, morcello, morçello, morcillo, morzello, morziello, muriçello* proceden de *mauricellus* (cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), s.v. *morciello*).

⁸⁷ *Libro de la montería*, fol. 319 r.

⁸⁸ Sobre *Canto*, cf. nota 70.

trashumancia.⁸⁹ En este contexto se encuadran los topónimos *Cortijo de las Merinas*, *Canto de las Merinas* y el *Barranco de las Peregrinas*, los tres en Huelma, situados dentro de una zona muy frecuentada en otras épocas por la trashumancia. En cuanto al *Cortijo del Ovejo*, es prácticamente inusitada en la lengua de Castilla la forma *ovejo* para nombrar al macho de la oveja. Sería más factible acudir, bien al apodo de algún propietario del cortijo, o bien a una forma desarrollada a partir de *abeja* (< lat. *apicula*), como sucede con el nombre de *Fuenteobejuna*, formada a partir de *Fuente Abejuna*.

PÁJARO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Campillo de Arenas	<i>Barranco del Pájaro</i>	hidronimia	UTM X: 448.648; UTM Y: 4.159.074
Campillo de Arenas	<i>Cerro del Pájaro</i>	oronimia	UTM X: 448.610; UTM Y: 4.158.232
Cambil	<i>Pajareros</i> o <i>Piedra del Águila</i>	oronimia	UTM X: 456.132; UTM Y: 4.170.882
Huelma	<i>Los Pajareros</i>	oronimia	UTM X: 465.624; UTM Y: 4.158.684
Huelma	<i>Cortijo del Pájaro</i>	población	UTM X: 466.440; UTM Y: 4.173.028
Huelma	<i>Camino del Cortijo del Pájaro</i>	vía	UTM X: 465.887; UTM Y: 4.172.523
Huelma	<i>Cortijo del Pajarillo</i>	población	UTM X: 464.200; UTM Y: 4.169.362
Huelma	<i>Cerro del Pajarillo</i>	oronimia	UTM X: 464.364; UTM Y: 4.169.206
Noalejo	<i>Fuente del Pájaro</i>	hidronimia	UTM X: 449.706; UTM Y: 4.158.512
Pegalajar	<i>Fuente del Pájaro</i>	hidronimia	UTM X: 452.387; UTM Y: 4.176.444

En la toponimia española hay, al menos, 175 lugares que contienen este nombre o alguno de sus derivados.⁹⁰ Si hablamos de un “cerro de los pájaros” podríamos pensar que ese lugar es más abundante en aves que otro, que allí nidifican o que allí pernoctan. Pero hablar del *Puerto de la Pájara* o del *Puntal del Pájaro* nos aleja de esta idea, a no ser que esa sea la única ave existente en el entorno. Además, el concepto *pájaro* es,

⁸⁹ *Castro de las Mentiras*, en lugar de *Merinas*, *Arroyo de las Cantarinas*, *Pago de las Pepinas*, *Arroyo de las Sardinias*, etc. (cf. ORTEGA ARAGÓN, G. (2007) “Sociedad y transmisión oral en la toponimia menor palentina”, *PITTM*, 78, págs. 5-21).

⁹⁰ En IBERPIX la forma *pájaro* aparece en 21 topónimos; *pájaros*, en 18; *pájara*, en 18; *pájaras*, en 6; *pajarillo*, en 14; *pajarillos*, en 6; *pajaricos*, en 1; *pajarilla*, en 9; *pajarillas*, en 2 lugares; además de *pajares*, 53 lugares, *pajarón*, 15. Este grupo toponímico es más frecuente cuanto más al norte de la península.

desde el latín vulgar hasta la actualidad, un concepto genérico que abarca a cualquier ave, de manera que el topónimo referido a estas no serviría para definir a ese lugar.

Sin embargo, a través de la observación geográfica, consideramos más oportuno relacionar este grupo toponímico con la raíz prerrománica *pal-/pala- “ladera inclinada”,⁹¹ la cual, sufijada en *pal-iar- “lugar de laderas inclinadas”, podría dar lugar a nuestras formas *pájaro*, *pájara*, *pajares* y demás derivados⁹², nombres cuyo significado originario hoy día no es fácilmente entendible.

Por lo que se refiere a la toponimia de Sierra Mágina, nuestros lugares se encuentran en fuertes pendientes (*Barranco del Pájaro*, *Cerro del Pájaro*, *Fuente del Pájaro* (Noalejo), *Pajareros* o *Piedra del Águila*, *Cortijo del Pajarillo* y *Cerro del Pajarillo* y *Fuente del Pájaro* (Pegalajar) o en inclinaciones relativamente suaves (*Los Pajareros*, *Cortijo del Pájaro* y *Camino del Cortijo del Pájaro*).

PALOMA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cambil	<i>Fuente de las Palomas</i>	hidronimia	UTM X: 456.697; UTM Y: 4.175.171
Campillo de Arenas	<i>Puerto de las Palomas</i>	oronimia	UTM X: 441.962; UTM Y: 4.162.368
Campillo de Arenas	<i>Palomares</i>	oronimia	UTM X: 439.208; UTM Y: 4.168.329
Campillo de Arenas	<i>Cortijo de Palomares</i>	población	UTM X: 438.932; UTM Y: 4.167.761
Campillo de Arenas	<i>Fuentes de Palomares</i>	hidronimia	UTM X: 418.880; UTM Y: 4.165.751
Campillo de Arenas	<i>Llanos de Palomares</i>	oronimia	UTM X: 438.464; UTM Y: 4.166.944
Campillo de Arenas	<i>Cerro Palomares</i>	oronimia	UTM X: 440.543; UTM Y: 4.167.554
Campillo de Arenas	<i>El Palomar</i>	oronimia	UTM X: 443.118; UTM Y: 4.159.048

⁹¹ Ha sido estudiada por muchos lingüistas esta raíz, muy presente también en la toponimia de los Pirineos orientales, en la Provenza y en los Alpes, quienes la consideran perteneciente al sustrato mediterráneo occidental (BERTOLDI, “Problemes de substrat”, en *Bulletin de la Société de Linguistique*, XXXII, págs. 139-141), también llamado ligur (MENÉNDEZ PIDAL, R. (1968), pág. 166). No hay total acuerdo en su exacta definición: podría significar “ladera lisa y casi vertical” (MOREU-REY, *Els nostres noms de lloc*, Mallorca, 1982, pág. 42), “pradera inclinada y escarpada” (HUBSCHMID, J. (1960) *Mediterrane Substrate*, Berna, pág. 17) o “vertiente de tierra, nevada o rocosa, lisa y de pendiente muy fuerte, casi vertical” (COROMINAS, J. (1935) *Butlletí de Dialectologia Catalana*, XXIII, pág. 300).

⁹² Igual que fonéticamente el lat. *palea* “paja” > *paja*, *pajero*, *pajizo*.

Huelma	<i>Cortijo de los Pichones</i>	población	UTM X: 466.468; UTM Y: 4.173.234
Huelma	<i>Casería de la Paloma</i>	población	UTM X: 466.904; UTM Y: 4.173.050
Jódar	<i>Los Palomares</i>	oronimia	UTM X: 470.370; UTM Y: 4.187.692
Jódar	<i>Casa Palomares</i>	población	UTM X: 470.062; UTM Y: 4.188.105
Mancha Real	<i>El Palomar</i> ⁹³	oronimia	UTM X: 446.966; UTM Y: 4.181.110
Noalejo	<i>Fuente de las Palomas</i>	hidronimia	UTM X: 438.138; UTM Y: 4.153.224
Noalejo	<i>Alta Coloma</i>	oronimia	UTM X: 450.758; UTM Y: 4.158.426
Pegalajar	<i>El Palomar</i>	oronimia	UTM X: 442.656; UTM Y: 4.176.853
Pegalajar	<i>Barranco del Palomar</i>	oronimia	UTM X: 442.725; UTM Y: 4.176.656

En latín, palumbes (en lat. vg. *palumba/-us*) daba nombre la paloma silvestre, mientras que *columba/-us* era la paloma domesticada, que se criaba habitualmente en los columbarios. Esta distinción, *palom* y *colom*, se observa en la lengua provenzal en la Edad Media. Por su parte, el castellano y el portugués optaron por utilizar *palumba/-us*, mientras que el catalán y el francés prefirieron *columba/-us*. Además, el castellano llama a la silvestre *paloma torcaz*. La paloma doméstica se ha criado tradicionalmente en el palomar, que puede ser un espacio adecuado dentro de una vivienda, casa de campo o granja, acondicionado para la cría de la paloma, o una edificación agrícola independiente, más o menos cercana a la vivienda o a la casa de campo. No parece que nuestros topónimos estén relacionados con estos espacios. Sería posible, en cambio, pensar que recibían estos nombres los lugares, llanos y abiertos, en los que se posan durante las migraciones y crían habitualmente las palomas.

No obstante, en la mayor parte de los topónimos, de la comarca de Sierra Mágina y del resto de la península, observamos un paisaje común: una pradera amplia con una cierta pendiente que favorece el drenaje de las aguas procedentes de montañas cercanas. Ello nos invita a pensar que el nombre es debido a la morfología del terreno. Galmés de Fuentes apunta a una forma compuesta de *pando* “inclinado” o la raíz *pal*⁹⁴ “pradera inclinada y escarpada”, y el orónimo *loma*, de manera que un hipotético

⁹³ Según Madoz, la *f fuente Nueva* y la *f fuente de las Pilas* “se surten de aguas de un manantial existente en la falda de la sierra llamada Peña del Águila y sitio del Palomar”.

⁹⁴ Cf. nota 91.

*pand-loma o *pal-loma pronto se pudo asociar con el ave, de manera que *paloma* significaría “loma inclinada”.⁹⁵

Por lo que respecta a los topónimos *Coloma* y *Colomera*, estos podrían haber sido acuñados en un momento en que la lengua romance vacilaba entre las formas latinas *columba* y *palumba*.

PIOJO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bedmar	<i>Fuente Charco Piojo</i>	hidronimia	UTM X: 465.201; UTM Y: 4.183.518
Cambil	<i>Fuente del Piojo</i>	hidronimia	UTM X: 457.080; UTM Y: 4.175.694
Jódar	<i>Cortijo del Piojo</i>	población	UTM X: 469.006; UTM Y: 4.183.722
Mancha Real	<i>Fuente del Piojo</i>	hidronimia	UTM X: 444.844; UTM Y: 4.187.127
Pegalajar	<i>Manantial del Piojo</i>	hidronimia	UTM X: 442.726; UTM Y: 4.176.791

Del latín *peducūlus*, la palabra *piojo* aparece documentada por escrito desde 1255, y en la toponimia hispana es muy abundante, sobre todo para designar hidrónimos y orónimos.⁹⁶ Sin embargo, hay que hacer mucho esfuerzo para imaginar semejante insecto como protagonista de un paraje como *Cuesta de los Piojos*, *Puerto del Piojo*, *Pozo del Piojo*, *Matapiojos* o *Río del Piojo*. Por la cantidad de hidrónimos en los que aparece, detrás de estos topónimos podría encontrarse la antigua voz *pegujal* (< lat. *peculiaris* “relativo a la fortuna particular”), “pequeña porción de tierra destinada a la siembra o al pastoreo de ganado”, que hoy encontramos como *piojar* “trozo de terreno plantado de hortaliza”.

También podría apuntarse, sobre todo para explicar la abundancia de hidrónimos que presenta esta palabra, una planta herbácea, frecuente en zonas húmedas, conocida en la antigüedad como *piejo* que se adhiere fácilmente a la ropa y tiene minúsculas semillas. De esta manera, un hi-

⁹⁵ HUBSCHMID, J. (1960) *Mediterrane substrate*, Berna, pág. 17; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1986), págs. 33-34; GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990), pág. 22; GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000), págs. 77-79. El *DRAE* define *palomera* como “páramo de corta extensión”.

⁹⁶ GORDON PERAL, M. D. (1988), *Toponimia de la sierra norte de Sevilla. Estudio lexicológico*, Sevilla, Universidad, pág. 184. En el territorio nacional hay, al menos, 65 topónimos referidos a *piojo* (31, referidos a hidrónimos: corrientes fluviales, fuentes o humedales), 1 a *piojera*, 9 referidos a *piojar*.

drónimo muy común como *Fuente del Piojo* sería una “fuente que tiene a su alrededor piejos”. Relacionada con esta, la planta del ricino es popularmente conocida como “piojo del diablo”.

Finalmente, aunque hay evidentes dificultades para explicar la evolución fonética, podría ser aventurado, no imposible, ver en algunos de estos topónimos una forma *puejo* (lat. podium; ver más abajo POLLO).

POLLO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cárcheles	<i>Los Pollos</i>	oronimia	UTM X: 444.312; UTM Y: 4.170.470
Cárcheles	<i>Vereda Los Pollos</i>	vía	UTM X: 444.386; UTM Y: 4.170.520
Noalejo	<i>Cortijo Culopollo</i>	población	UTM X: 452.402; UTM Y: 4.162.230
Pegalajar	<i>Pollos del Desplumadero o del Tabaco</i>	oronimia	UTM X: 451.586; UTM Y: 4.176.290

La voz *pollo* en toponimia debió de experimentar una asociación con el animal y, así, transformar la ortografía. En realidad, la forma oronímica debe ser *poyo* (del lat. podium “muro grueso que forma una plataforma alrededor de la arena del anfiteatro, y sobre la cual se encontraban varias filas de asientos de honor”, y este del gr. πόδιον, πόδιον). Se documenta desde el año 918 de muy diversas formas con el significado de “otero, cabezo, montículo aislado, eminencia del terreno”.⁹⁷ Así, pues, nuestros topónimos son “eminencias del terreno que ofrecen un control del entorno muy extenso”. En particular, los *Pollos del Desplumadero* se llaman así por ser lugares propicios para la cría de aves rapaces, desde cuyos peñascos se lanzan los pollos para su primer vuelo. También son conocidos como *Pollos del Tabaco* desde que, según se cuenta, el tío Ratón trasladara hasta ese inaccesible lugar su plantación de tabaco, hartos de que le fuera requisada por ladrones o por la guardia civil.

⁹⁷ *Pueio, podio, pogo, poio, poyo, puego, puejo, pug, pugo, pui, puy, puio, puyo* (cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), s.v. *pueio*). En Córcega, *Poggiale, Poggio, Poggiolu*. en Bretaña y Normandía, *Pou, Pueil*. En los Pirineos franceses, *Pouey, Pujo*.

POTRO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Larva	<i>Despeñapotros</i>	oronimia	UTM X: 481.852; UTM Y: 4.178.044
Larva	<i>Barranco de Despeñapotros</i>	hidronimia	UTM X: 480.574; UTM Y: 4.178.942
Cabra del Santo Cristo	<i>Cañada Real de los Potros</i>	vía	UTM X: 475.744; UTM Y: 4.163.460

La toponimia relativa al *potro* (< lat. *pulliter, der. de pullus “animal joven”, se encuentra en todas las lenguas romances, aunque con variantes, con un sentido semejante: “caballo joven, desde que nace hasta los cuatro años aproximadamente, en que muda los dientes de leche”) se suele ubicar en dehesas o lugares próximos a ellas, por lo que, sin duda, hemos de pensar que el topónimo describe un terreno de propios dedicado a apacentar las crías caballares. En cuanto al topónimo *Despeñapotros*, hemos de encuadrarlo dentro de las expresiones jocosas y exageradas que el agricultor o el ganadero se permiten, deformando, de paso, la realidad original. Seguramente, tras este topónimo hay una idea semejante a “peña de potros”, tal vez, dehesa de potros que se extiende bajo *Peñas Bermejas* y *Picones*, en plena sierra de Larva.

PULGA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Huelma	<i>Lomilla de las Pulgas</i>	oronimia	UTM X: 460.317; UTM Y: 4.162.399
Mancha Real	<i>La Cruz del Pulgón</i>	oronimia	UTM X: 447.048; UTM Y: 4.182.298
Noalejo	<i>Solana de la Pulguita</i>	oronimia	UTM X: 433.910; UTM Y: 4.151.664

La forma *pulga* procede del lat. *pulex*, -īcis, que pervive en todas las lenguas romances, salvo en español, en que se supone originaria de una forma tardía *pulīca*. Tampoco parece que este insecto haya que considerarlo origen de los muchos topónimos que llevan su nombre. Habría, pues, que buscar otra explicación, que no parece fácil. Rebuscando en el léxico primitivo de la lengua hallamos varias formas, *puīolo*, *poiolo*, *pugol*, *pugolo* (< lat. *podiolus “otruelo”), diminutivos de *puio* y *pueio* (< lat. *podium* “otero”), que podrían, con ayuda de una asociación etimológica, llegar hasta formas toponímicas como *Pulga*, *Pulgar*, *Pulguita*, *Pulgara*, *Pulgarín*. Si es así, *pulga* significaría en toponimia “otero poco elevado”.

RANA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Cambil	<i>Fuente de la Rana</i>	hidronimia	UTM X: 449.201; UTM Y: 4.163.636
Noalejo	<i>Cañada de la Rana</i>	vía	UTM X: 432.938; UTM Y: 4.148.902
Noalejo	<i>Cortijo de la Cañada de la Rana</i>	población	UTM X: 432.714; UTM Y: 4.148.696
Pegalajar	<i>Fuente de la Rana</i>	hidronimia	UTM X: 446.963; UTM Y: 4.175.451

Es, sin duda, muy habitual la presencia de la rana en una fuente o en un arroyo, pero no tanto como para dar su nombre a algunas de ellas y no a todas. Por otro lado, no son abundantes los topónimos referidos a ésta (*Rana*, *Ranedo*, *Renedo*, *Reinosa*, estarían emparentadas). Pero si extendemos nuestro campo de estudio comparativo, comprobamos que en francés, en el norte del Loira, existe la voz *rain* “borde de un bosque”, y en neerlandés la voz *rein* significa “borde elevado de un terreno que sirve como límite”. Estas formas nos pondrían sobre la pista de una raíz prerromana *ran-/ren- “borde, límite de una pendiente” que sería el origen de nuestro topónimo.

RATÓN⁹⁸

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Campillo de Arenas	<i>Matarratones</i> ⁹⁸ <i>Fuente de Mata-</i>	oronimia	UTM X: 441.542; UTM Y: 4.158.386
Campillo de Arenas	<i>rratones</i> <i>Fuente del Tío</i>	hidronimia	UTM X: 441.299; UTM Y: 4.158.319
Pegalajar	<i>Ratón</i>	hidronimia	UTM X: 452.074; UTM Y: 4.176.909

En la toponimia española hay muchos topónimos que coinciden con el nombre del roedor (*Ratón*, *Ratoneras*, *Ratonero*, pero nunca *rata*, de la que parten los demás nombres, de origen incierto, relacionada con el fr. y el ing. *rat* y el al. *ratte*). Todos los lugares estudiados mantienen unas características comunes: se encuentran en un barranco o un arroyo de aguas estacionales, en lugares erosionados carentes, naturalmente, de roedores. Por tanto, debemos, una vez más, prestar atención a las características del terreno. No han perdurado hasta nuestros días las formas antiguas, *rade* y *rate* (< lat. *ratis*) “monte para hacer leña o madera” (en el

⁹⁸ Por lo que se refiere al elemento mata- del topónimo *Matarratones*, cf. nota 43.

antiguo francés, ré “hoguera”),⁹⁹ documentadas desde el año 1044. Pero, en principio, descartamos esta idea pues no todos los lugares estudiados son montes ni todos tienen bosque, pero sí todos están erosionados, des-poblados de vegetación por causas naturales, no humanas. Así que, con bastante probabilidad, este sería el significado más coherente para este grupo toponímico.

TORO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bélmez de la Moraleda	<i>Los Toriles</i>	oronimia	UTM X: 468.366; UTM Y: 4.177.110
Campillo de Arenas	<i>El Toril</i>	oronimia	UTM X: 443.708; UTM Y: 4.159.834
Mancha Real	<i>Toril</i>	actividad ganadera (¹⁰⁰)	
Noalejo	<i>Barranco del Toril</i>	hidronimia	UTM X: 436.112; UTM Y: 4.149.894
Pegalajar	<i>El Toril</i>	oronimia	UTM X: 443.708; UTM Y: 4.159.834
Pegalajar	<i>Fuente del Toril</i>	hidronimia	UTM X: 449.503; UTM Y: 4.177.149
Pegalajar	<i>Cortijo del Toril</i>	población	UTM X: 449.489; UTM Y: 4.176.791
Pegalajar	<i>Barranco del Toro</i>	hidronimia	UTM X: 448.939; UTM Y: 4.177.893
Pegalajar	<i>Fuente del Barranco del Toro</i>	hidronimia	UTM X: 449.033; UTM Y: 4.178.033

Los topónimos referidos al toro recogidos en Sierra Mágina están todos relacionados con los terrenos baldíos destinados al ganado vacuno cerril, generalmente no aprovechables para la actividad agrícola y, por tanto, lejanos de la población y abundantes en pastos durante la mayor parte del año. No procede, por tanto, aquí acudir a las asociaciones etimológicas que también derivan en topónimos relacionados con el toro a partir de una raíz prerrománica *tur-/ tor- / taur- “montaña”.¹⁰¹

⁹⁹ Cf. MENÉNDEZ PIDAL, R. et alii (2003), s.v. *rade*; RUIZ DEL CASTILLO Y NAVASCUÉS, R. (2006) “Toponimia: aportación al conocimiento del significado del vocablo riojano la rad, las rades, rad, la rá, raz, rates ...”, *Berceo*, 150, Logroño, págs. 9-44.

¹⁰⁰ Terreno citado en el amojonamiento de la *Dehesa de Ríex*, que ocupaba, más o menos, el actual casco urbano de Mancha Real (cf. LÓPEZ CORDERO, J.A. y LATORRE GARCÍA, J. (1996) “Relación histórica hombre-medio en Sierra Mágina: los baldíos de Mancha Real”, *Sumuntán*, VII, pág. 132)

¹⁰¹ AEBISCHER, P., «Le catalán *turó* et les derivés romans du mot prélatin *taurus*», en *Butlletí de Dialectologia Catalana*, Barcelona, 1930, págs. 193-216, quien conjetura una forma originaria *taurus « montaña ». Tb. GALMÉS DE FUENTES, Á. (1986), pág.

URRACA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Jódar	<i>La Urraca</i>	oronimia	UTM X: 473.584; UTM Y: 4.183.658
Jódar	<i>Cortijo de la Urraca</i>	población	UTM X: 473.766; UTM Y: 4.183.952

El topónimo *Urraca* es muy frecuente en el territorio nacional, más en el norte que en el sur, y debe de estar relacionado, visto que todos ellos se refieren a cerros, con la raíz precelta *bur- / burr- “cabeza, cerro, cima”, muy bien representada en la toponimia española y francesa.¹⁰² Seguramente la presencia del sufijo -aco /-aca ha propiciado que una asociación etimológica haya puesto en contacto este nombre de lugar con el ave, cuyo nombre, por otro lado, procede del nombre propio femenino *Urraca*, tal vez de origen prerromano.

VACA¹⁰³

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Albánchez de Mágina	Cerrillo Vaquero	oronimia	UTM X: 459.534; UTM Y: 4.178.295
Bedmar	El Vacarizo ¹⁰³	oronimia	UTM X: 462.494; UTM Y: 4.190.396
Cabra del Santo Cristo	Cerro de los Vaqueros	oronimia	UTM X: 480.124; UTM Y: 4.169.288
Campillo de Arenas	Loma de los Vaqueros	oronimia	UTM X: 440.368; UTM Y: 4.157.264
Huelma	Cortijo de las Vaquerizas	población	UTM X: 466.530; UTM Y: 4.172.144
Pegalajar	Hoyo Vacas	oronimia	UTM X: 445.507; UTM Y: 4.178.486

Los topónimos relacionados con la vaca, *Vaquero*, *Vaquerizo/Vacarizo*, *Vaca*, están claramente relacionados con la actividad ganadera generada en estos lugares en la Edad Media. En todos los municipios solían existir dehesas destinadas al ganado vacuno, ganado que era utilizado en las labores agrícolas como animales de tiro. Estos terrenos, de propios, por tanto, no aptos para la actividad agrícola, estaban relativamente lejos

34; GALMÉS DE FUENTES, Á., (1990), págs. 37 y ss; GALMÉS DE FUENTES, Á. (2004), págs. 44-47.

¹⁰² GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000), págs. 156-158, s.v. *Burriana*.

¹⁰³ Y *Camino de la Mesta al Vacarizo*.

de la población y, con frecuencia, estaban cercados. La posterior explotación agrícola de la mayor parte de los términos municipales hizo desaparecer todo vestigio de actividad ganadera y hoy el nombre toponímico no parece tener sentido alguno.

VÍBORA

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Albanchez de Mágina	<i>Collado de la Víbora</i>	oronimia	UTM X: 458.159; UTM Y: 4.179.339
Campillo de Arenas	<i>Barranco de la Víbora</i>	hidronimia	UTM X: 448.638; UTM Y: 4.159.466
Huelma	<i>Cerro de las Víboras</i>	oronimia	UTM X: 472.215; UTM Y: 4.170.208
Huelma	<i>Fuente de las Víboras</i>	hidronimia	UTM X: 472.557; UTM Y: 4.170.171
Larva	<i>Fuente de la Víbora</i>	hidronimia	UTM X: 418.880; UTM Y: 4.165.751
Torres	<i>Arroyo de la Víbora</i>	hidronimia	UTM X: 457.476; UTM Y: 4.178.891
Torres	<i>Cordel de la Víbora</i>	vía	UTM X: 457.233; UTM Y: 4.179.414

La toponimia que hemos analizado relativa a la víbora se encuentra ubicada en vértices divisorios de dos o tres términos municipales o sobre una línea de hitos que separa dos términos. Así, el *Collado de la Víbora*, asociado a los dos topónimos de Torres, separa este término del de Albanchez de Mágina. El *Barranco de la Víbora* nace en el límite entre Campillo de Arenas y Noalejo. El *Cerro de las Víboras* y la *Fuente de las Víboras* se encuentran sobre el límite de Huelma con Cabra del Santo Cristo. Y la *Fuente de las Víboras* transcurre sobre el límite entre Larva y Huesa. Por tanto, consideramos que este topónimo contiene el valor semántico de “hito, mojón”.

ZORRO

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Bélmez de la Moraleda	<i>Cortijo de las Zorreras</i>	población	UTM X: 469.061; UTM Y: 4.173.343
Cabra del Santo Cristo	<i>Zorrehuelas</i>	oronimia	UTM X: 475.176; UTM Y: 4.173.672
Torres	<i>Zorreras</i>	oronimia	UTM X: 455.784; UTM Y: 4.181.577

En el uso de este topónimo llama mucho la atención que en el territorio nacional hallemos nombres con alusiones al zorro (11 lugares) y a la zorra (20 lugares). ¿Por qué en unos se acude al macho, en otros, a la hembra?. Pero también sorprenden los topónimos en sí mismos: *La Zorri-*

lla, Camino de la Zorra, Cruz de la Zorra, Rabo de la Zorra, Los Rabos de la Zorra, Valdezorrillos, Matazorra (todos estos en la provincia de Segovia), Cuesta de la Zorra, La Zorra. En todos los casos se da nombre a una elevación de mediana altura (en el caso de Zorrera o Zorreras, suele haber dos o más elevaciones), lo que nos lleva a pensar en un denominador común para todos estos zoónimos, tal vez, de *cerro* (< lat. *cirrus*). En el léxico medieval encontramos la forma *cerro* “otero” desde el año 904, *cerra*, desde 950, y *zerra*, *cerral*, *cerras*.¹⁰⁴

ZURREÓN

TÉRMINO	TOPÓNIMO	tipo	COORDENADAS (ETRS89)
Torres	<i>Cascada del Zurreón</i>	hidronimia	UTM X: 455.288; UTM Y: 4.177.672
Torres	<i>Cordel del Zurreón</i>	vía	UTM X: 454.650; UTM Y: 4.178.095

Con la voz *zurreón* se da nombre al abejorro (Alcalá Venceslada; en la Sierra de Cazorla y en Sierra Mágina). Es, por tanto, palabra de uso muy restringido geográficamente, frente a abejorro. Esta voz, en cambio, está ausente de la toponimia, por lo que consideramos que aquella tampoco se refiere a un insecto usada como nombre de lugar. Así que, a falta de más topónimos (sólo 4, repartidos entre las provincias de Jaén y Córdoba) que nos ofrezcan más alternativas, consideramos que, en toponimia, *zurreón* es una forma derivada de *zorro*, esto es, “otero, cerro, elevación de poca altura”.

BIBLIOGRAFÍA

- ASENJO SEDANO, C. (1983) *Toponimia y antroponimia de Wadi As, S. XV*, Granada
- ASÍN PALACIOS, M. (1944) *Contribución a la toponimia árabe de España*, Madrid
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, J. (1990) “El lenguaje toponímico de origen animal (zootoponimia)”, en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 136, Oviedo, págs. 751-767
- COROMINAS, J. (1971) *Tópica Hespérica*, 2 vols. Madrid

¹⁰⁴ MENÉNDEZ PIDAL, R., LAPESA MELGAR, R. GARCÍA, C. y SECO, M. (2003), *s.v. cerra, cerral, cerras, cerro*.

- COROMINAS, J. y PASCUAL, J.A. (1980) *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico (DCECH)*, 6 vols. Madrid
- COVARRUBIAS OROZCO, S. de (1611) *Tesoro de la lengua castellana o española* (ed. de Editorial Castalia, 1994)
- Diccionario de la Real Academia Española (DRAE)*, 23ª edición de octubre de 2014
- FRAGO GRACIA, J.A. (1987) “Toponimia navarroaragonesa del Ebro (VI): Fauna”, en *AFA*, XXXIX, págs. 55-88
- GALMÉS DE FUENTES, Á. (1983¹) *Dialectología mozárabe*, Madrid
- GALMÉS DE FUENTES, Á. (1983²) “Toponimia balear y asociación etimológica”, *Archivum* 33, Oviedo, págs. 409-420
- GALMÉS DE FUENTES, Á. (1986) “Toponimia asturiana y asociación etimológica”, en *Lletres asturianas: Boletín Oficial de l'Academia de la Llingua Asturiana*, Oviedo, págs. 31-39
- GALMÉS DE FUENTES, Á. (1990) *Toponimia de Alicante (la oronimia)*, Univ. de Alicante
- GALMÉS DE FUENTES, Á. (2000) *Los topónimos: sus blasones y trofeos (la toponimia mítica)*, Madrid
- GALMÉS DE FUENTES, Á. (2004) “Sobre toponimia mozárabe balear”, *Revista de Filología Románica*, XXI, págs. 9-79, Madrid
- GARCÍA PÉREZ, G. (2006) “Redundancia toponímica (España y Portugal)”, *El nuevo miliario*, II, págs. 44-56
- HUBSCHMID, I (1960) “Toponimia prerromana”, *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, I, págs. 447-494
- IBERPPIX, recurso electrónico del Instituto Geográfico Nacional (www.ign.es/iberpix/visoriberpix/visorign.html)
- Inventario de toponimia andaluza*. Jaén, Consejería de Obras Públicas y Transportes, Sevilla, 1990
- LÓPEZ CORDERO, J.A. (1997) *La venta de lugares del término de Jaén en el siglo XVI: el caso de Pegalajar*, UNED. Centro Asociado “Andrés de Vandelvira”, Jaén
- MADOZ, P. (1845-1850) *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar. Provincia de Jaén*, Madrid
- MARTÍNEZ RUIZ, J. (2002) *El lenguaje del suelo (toponimia)*, Granada
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1968) *Toponimia prerrománica hispana*, Madrid.

- MENÉNDEZ PIDAL, R., LAPESA MELGAR, R. GARCÍA, C. y SECO, M. (2003), *Léxico hispánico primitivo (siglos VIII al XII)*, RAE, Madrid
- ORTEGA ARAGÓN, G. (2007) “Sociedad y transmisión oral en la toponimia menor palentina”, *PITTM*, 78, Palencia, págs. 5-21
- SECO DE LUCENA, L. (1974) “Versiones árabes de topónimos de origen latino”, *Miscelánea de estudios dedicados al profesor Antonio Marín Ocete*, Universidad de Granada, Granada, págs. 1001-1009
- TORRES QUESADA, G.J. (2012) “Toponimia de frontera en Sierra Mágina”, *Sumuntán*, 30, Carchelejo
- TORRES QUESADA, G.J. (2013) “Toponimia relativa a la religión en Sierra Mágina”, *Sumuntán*, 31, Carchelejo.

